INFORMÁCIE POSKYTOVANÉ ZÁUJEMCOVI PRED UZAVRETÍM KÚPNEJ ZMLUVY IIPLANGOLD® DIŠTANČNÝM SPÔSOBOM A POUČENIE O PRÁVE ZÁUJEMCU NA ODSTÚPENIE OD ZMLUVY (ďalej len „Informácie“)

INFORMATION PROVIDED TO INTERESTED PARTIES PRIOR TO THE CONCLUSION OF AN IIPLANGOLD® PURCHASE CONTRACT BY REMOTE MEANS AND ADVICE ON THEIR RIGHT TO WITHDRAW FROM THE CONTRACT (the “Information”)

WORK

Predávajúci je oprávnený v súlade s právnymi predpismi ponúkať uzavretie a uzatvárať Kúpnu zmluvu iiplanGold® (ďalej len „Zmluva“) a záujemca má záujem Zmluvu uzavrieť. S ohľadom na túto skutočnosť poskytuje Predávajúci záujemcovi nasledujúce Informácie pred prípadným uzavretím Zmluvy, v snahe ho čo najlepšie a v dostatočnom predstihu pred vlastným uzavretím Zmluvy informovať o niektorých podstatných otázkach zmluvného vzťahu, a to v súlade s § 1820 zákona ČR č. 89/2012 Zb., Občianskeho zákonníka, v znení neskorších predpisov (ďalej len „Občiansky zákonník“). Informácie sa týkajú obsahu zmluvného vzťahu vrátane poučenia o prípadnej možnosti odstúpiť od uzavretej Zmluvy.

The Seller is entitled to offer the conclusion of, and to conclude, an iiplanGold® Purchase Contract (the “Contract”) in accordance with the law, and the interested party is interested in concluding the Contract. In view of this fact, the Seller provides the interested party with the following Information prior to the possible conclusion of the Contract in an effort to inform the interested party as best as possible and in sufficient time prior to the actual conclusion of the Contract about certain essential aspects of the contractual relationship, such being in accordance with Section 1820 of Act No 89/2012, the Civil Code, as amended (the “Civil Code”). The Information relates to the content of the contractual relationship, including information about the possibility of withdrawing from the Contract once it has been concluded.

Informácie sú dostupné na internetových stránkach Predávajúceho ibis.ibisingold.com (ďalej len "Stránky Predávajúceho"). Záujemca je tiež dostane spoločne s návrhom na uzatvorenie Zmluvy vo formáte pdf, pričom následnú akceptáciu návrhu na uzatvorenie Zmluvy potvrdzuje, že bol s Informáciami dostatočným spôsobom a s dostatočným predstihom pred vlastným uzatvorením Zmluvy zoznámený, Informáciám rozumie a súhlasí s údajmi v nich uvedenými, pričom akékoľvek prípadné otázky k Informáciám mu boli zo strany Predávajúceho dostatočne zodpovedané.

The information is available on the website of the Seller ibis.ibisingold.com (hereinafter referred to as the "Seller’s Website"). The Interested Party will receive it together with a proposal to conclude the Contract in PDF format, while after accepting the proposal to conclude the Contract they will also confirm they have been familiarized with the Information adequately and sufficiently in advance before concluding the Contract, that they understand the Information and that they agree with the data included and have received satisfactory answers to any potential questions regarding the Information from the Seller.

1. INFORMÁCIE O NÁS | INFORMATION ABOUT US

OBCHODNÁ FIRMA COMPANY NAME	**IBIS InGold, a.s. (ďalej len „Predávajúci“)** IBIS InGold, a.s. (the “Seller”)
PRÁVNA FORMA LEGAL FORM	**akciová spoločnosť** public limited company (akciová společnost)
IDENTIFIKAČNÉ ČÍSLO REGISTRATION NUMBER	**25 52 54 33**
SÍDLO REGISTERED OFFICE	**Rybná 682/14, 110 00 Praha 1 – Staré Město, Česká republika** Rybná 682/14, 110 00 Praha 1 – Staré Město, Czech Republic
REGISTRÁCIA INCORPORATION	**Obchodný register vedený Mestským súdom v Prahe, sp. zn. B 18920** Commercial Register maintained by the Municipal Court in Prague, register entry B 18920
HLAVNÝ PREDMET PODNIKANIA CORE BUSINESS	**výroba, obchod a služby neuvedené v prílohách 1 až 3 živnostenského zákona** manufacture, trade and services not specified in Annexes 1 to 3 to the Trading Act
PUNCOVÝ ÚRAD ASSAY OFFICE	**registrácia číslo 12983** registration number 12983
DORUČOVACIA ADRESA CORRESPONDENCE ADDRESS	**IBIS InGold, a.s., Centrum zákazníckej podpory, Jiráskova 908, 676 02 Moravské Budějovice, Česká republika** IBIS InGold, a.s., Customer Support Centre, Jiráskova 908, 676 02 Moravské Budějovice, Czech Republic
KONTAKTNÝ E-MAIL CONTACT EMAIL	**shop@ibisingold.com**
WEB WEBSITE	**www.ibisingold.com**
ZÁKAZNÍCKA LINKA CUSTOMER SERVICE LINE	**(+420) 568 408 088 (pondelok až piatok 8:00 – 18:00 hod.)** (+420) 568 408 088 (Monday to Friday 8 a.m. – 6 p.m.)

VZOR

2. PRÁVNY PORIADOK, KTORÝM SA RIADIA PRÁVNE VZŤAHY ZMLUVNÝCH STRÁN, ROZHODNÉ PRÁVO A INFORMÁCIE, V KTOROM JAZYKU JE MOŽNÉ UZAVRIEŤ ZMLUVU | LEGAL SYSTEM GOVERNING THE PARTIES' LEGAL RELATIONSHIP, APPLICABLE LAW, AND LANGUAGE IN WHICH THE CONTRACT MAY BE CONCLUDED

Právne vzťahy vznikajúce zo Zmluvy, ako aj právne vzťahy so Zmluvou súvisiace, vrátane otázok platnosti a následkov neplatnosti, sa riadia českým právom. Rozhodným právom je tak na základe dohody zmluvných strán české právo. Pre súdne riešenie sporov, ktoré sa týkajú Zmluvy, sú vecne a miestne príslušné súdy Českej republiky. Predávajúci berie za základ na vytvorenie vzťahov so záujemcom pred uzavretím Zmluvy právne predpisy Českej republiky. Zmluvu je možné uzavrieť v jazykoch, ktoré sú dostupné na Stránkach Predávajúceho. V týchto jazykoch vám budú poskytnuté Informácie a v týchto jazykoch bude s vami Predávajúci i písomne komunikovať. Pre prípad, že Zmluva bola vyhotovená dvojjazyčne, zmluvné strany dohodujú, že v prípade nezrovnalostí medzi jednotlivými jazykovými verziami Zmluvy je rozhodujúce anglické znenie Zmluvy. Právo spotrebiteľa na mimosúdne riešenie sporu je opísané v bode 31. týchto Informácií.

Legal relations arising from and related to the Contract, including matters of validity and consequences of invalidity, are governed by Czech law. Therefore, by agreement of the Parties, the applicable law is Czech law. The courts of the Czech Republic have subject-matter and territorial jurisdiction over disputes relating to the Contract. The Seller views the legislation of the Czech Republic as a basis for the establishment of relationships with the interested party prior to the conclusion of the Contract. The Contract may be concluded in the languages available on the Seller's Website. Information will be provided to you in these languages and the Seller will communicate with you in writing in these languages. If the Contract is bilingual, the Parties agree that, in the event of any inconsistency between the different language versions of the Contract, the English version of the Contract will prevail. The consumer's right to alternative dispute resolution is described in point 31 of this Information.

3. ČO JE INVESTIČNÉ ZLATO | INVESTMENT GOLD – WHAT IT IS

Investičné zlato je špecifickou formou zlata, ktorá je používaná ako investičný nástroj podobne ako napríklad cenné papiere. Môže sa ponúkať v podobe zlatých zliatkov (tehiel) alebo mincí s vysokou rýdzosťou (až 999,9) a definovanou hmotnosťou, ktoré nie sú kupované len zo zberateľských dôvodov, ale i ako investícia. Investičné zlato slúži ako bezpečná forma na uloženie peňažného kapitálu.

Investment gold is a specific form of gold that is used as an investment instrument similar, for example, to securities. It may be offered in the form of gold bars or coins with high fineness (up to 999.9) and a defined weight. These are purchased not only for collecting purposes, but also as an investment. Investment gold is a safe way of storing financial capital.

VZOR

4. INVESTIČNÉ ZLATO A DPH | INVESTMENT GOLD AND VAT

Vo všetkých krajinách Európskej únie je investičné zlato oslobodené od DPH na základe smernice Európskej únie. Ostatné krajiny sa pri dovoze investičného zlata riadia pravidlami daňového poriadku danej krajiny.

In all European Union countries, investment gold is exempt from VAT under an EU directive. Other countries follow the rules of their tax code for imports of investment gold.

5. ČO JE TO RÝDZOSŤ | FINENESS – WHAT IT IS

Rýdzosť (od „rýdzi“ = čistý, nezmiešaný) je číselný údaj o pomernom hmotnostnom obsahu drahého kovu v predmete alebo v zliatine. Rýdzosť sa vyjadruje buď tradične prostredníctvom karátov, alebo modernejšou „tisícinovou metódou“. Pri karátoch sa vychádza z definície, že rýdze zlato s obsahom 1 000 g/kg má rýdzosť 24 karátov. Jeden karát zodpovedá 1/24 hmotnosti, rýdzi kov má teda 24 karátov. Tisícinová metóda je de facto obdobná – číslo (väčšinou trojmiestne) určuje, koľko je v tisíci častiach zliatiny častíc čistého kovu, rýdzi kov má označenie 999,0 a vyššie.

Fineness is a value, expressed as a number, indicating the proportion, by mass, of precious metal contained in an object or alloy. Fineness is expressed either traditionally in terms of carats or by the more modern “parts-per-thousand” method. Carats are based on the definition that pure gold with a content of 1,000 g/kg has fineness of 24 carats. One carat corresponds to 1/24 of the weight, so the metal in its pure form is 24 carats. The parts-per-thousand method is similar – the number (usually three digits) denotes the fineness of an alloy by parts per thousand of pure metal. Pure metal is denoted as 999.0 or higher.

6. ČO JE TO INVESTIČNÝ ZLIATOK | INVESTMENT BAR – WHAT IT IS

Investičný zliatok je označenie pre formu investičného kovu vo fyzickej podobe. Takto spracovaný investičný kov je označený vyrazeným výrobným číslom, hmotnosťou, rýdzosťou, druhom kovu a výrobcom. Tieto údaje sú tiež uvedené na certifikáte pravosti, ktorý sa dodáva súčasne so zliatkom.

An investment bar is a form of physical investment metal. Investment metal processed in this manner is stamped with a serial number and the weight, fineness, type of metal, and manufacturer. This information is also listed on the certificate of authenticity that comes with the bar.

VZOR

7. ČO JE TO INVESTIČNÁ MINCA | INVESTMENT COIN – WHAT IT IS

Investičná minca je označenie pre formu investičného kovu vo fyzickej podobe. Takto spracovaný investičný kov je označený vyrazenou nominálnou hodnotou, hmotnosťou, rýdzosťou, druhom kovu, rokom razby a výrobcom. Spolu s mincou je vám dodaný aj certifikát pravosti.

An investment coin is a type of investment metal in physical form. Investment metal processed in this manner is stamped with the nominal value, weight, fineness, type of metal, year of mintage, and manufacturer. When a coin is delivered to you, it is accompanied by a certificate of authenticity.

8. ČO JE TO SADA INVESTIČNÝCH ZLIATKOV ALEBO MINCÍ | SET OF INVESTMENT BARS OR COINS – WHAT IT IS

Sada je komplet jednoznačne určeného počtu zliatkov alebo mincí, ktorý je Predávajúcim dodávaný iba vcelku a jednotlivé zliatky alebo mince nie je možné dodať samostatne.

A set is a collection of a clearly defined number of bars or coins that the Seller supplies only as a whole. The individual bars or coins of a set cannot be supplied separately.

9. CERTIFIKÁT PRAVOSTI | CERTIFICATE OF AUTHENTICITY

S investičným zliatkom, mincou alebo sadou vám bude dodaný i certifikát pravosti. Certifikát pravosti obsahuje:

When an investment bar, coin or set is delivered to you, it is accompanied by a certificate of authenticity. A certificate of authenticity includes:

- číslo, údaje o rýdzosti, hmotnosti, investičnom kove a výrobcovi pri zliatku a/alebo sete zliatkov;

  the number, fineness, weight, investment metal, and manufacturer, for a bar and/or set of bars;

- nominálnu hodnotu, hmotnosť, rýdzosť, druh kovu a výrobcu pri minci a/alebo sade mincí.

  the nominal value, weight, fineness, type of metal, and manufacturer, for a coin and/or set of coins.

Údaje sú totožné s tými, ktoré sú vyrazené na zliatku alebo minci. Certifikát pravosti môže byť súčasťou originálneho bezpečnostného balenia alebo sa dodáva voľne. Formu certifikátu pravosti určuje výrobca alebo dodávateľ zliatku, mince alebo sady.

These details are identical to those stamped on the bar or coin. A certificate of authenticity may be included in the original security packaging or supplied separately. The form taken by the certificate of authenticity is determined by the manufacturer or supplier of the bar, coin, or set.

Predávajúci vám garantuje, že ste prvým držiteľom/prvou držiteľkou kúpených investičných

VZOR

zliatkov, mincí a/alebo sád.

The Seller guarantees that you are the first holder of the investment bars, coins, and/or sets you are purchasing.

10. ČO JE TO IIPLANGOLD® | IIPLANGOLD® – WHAT IT IS

iiplanGold® je označenie pre inteligentný investičný plán, ktorý Vám umožňuje nákup investičných cenných kovov vo forme liateho zliatku s hmotnosťou 1 000 gramov (ďalej len „Predmet kúpy“) postupným nákupom jeho hmotnosti a navyše ponúka možnosť priebežných výberov (vo forme investičného zlata i peňazí) či prevodu nakúpených gramov na inú zmluvu iiplanRentier®, iiplanMax® alebo inú zmluvu iiplanGold®, príp. v budúcnosti na inú zmluvu, ktorá je evidovaná u Predávajúceho. Hmotnosť Vami nakúpeného investičného kovu Predávajúci eviduje na tzv. Hmotnostnom konte (ďalej len „Hmotnostné konto“). Zmluvu dohodujete na neurčitý čas.

iiplanGold® is the name given to a smart investment plan that allows you to purchase investment precious metals in the form of a 1,000 g cast bar (the “Subject of Purchase”) by buying the weight of the Subject of Purchase incrementally. It also offers you the option of making continuous withdrawals (in the form of investment gold and cash) or transferring the grams you have purchased to an iiplanRentier® contract, an iiplanMax® contract, another iiplanGold® contract or, in the future, to another contract registered with the Seller. The Seller records the weight of the investment metal you have purchased in what is called a Weight Accumulation Account (the “Weight Accumulation Account”). The contract is concluded for an indefinite term.

iiplanGold® Vám prináša najnižšiu cenu fyzického investičného zlata. Výhodou nie je len veľmi zaujímavá cena, kupujete rýdze zlato, ktoré pochádza z prestížnej rafinérie PAMP zo Švajčiarska a je overiteľné cez VERISCAN™. VERISCAN™ je unikátna technológia rafinérie PAMP, ktorá umožňuje veľmi jednoducho a bez poškodenia zliatkov či mincí preveriť ich pravosť.

iiplanGold® offers you physical investment gold at the lowest price. Besides the appealing price, you are buying pure gold that comes from the prestigious PAMP refinery in Switzerland and is verifiable via VERISCAN™. VERISCAN™ is a unique technology from the PAMP refinery that makes it very easy to verify the authenticity of bars or coins without damaging them.

Pravidelné nakupovanie odbúrava negatívne vplyvy kolísavosti cien. Zvlášť v prípade pravidelnej investície i na niekoľko desiatok rokov sa riziko minimalizuje. Zásluhu má na tom predovšetkým tzv. efekt priemerovania ceny. Síce pravidelne investujete podobnú sumu, ale vzhľadom na pohyby v cenách investičných cenných kovov zakaždým nakúpite za inú cenu.

Making regular purchases reduces the negative effects of price volatility. The risk is minimised particularly if you invest regularly, even over several decades. This is mainly due to the what is called the “price averaging effect”. The amounts you invest on a regular basis may be similar, but fluctuations in the prices of investment precious metals mean that you are buying at a different price each time.

Sami sa rozhodnete, ako často chcete touto formou investičný kov nakupovať a koľko rokov. Môžete si dohodnúť neobmedzené množstvo Zmlúv. V priebehu účinnosti Zmluvy máte možnosť zasielať mimoriadne platby a urýchliť si tak nákup zvoleného cenného kovu, resp. Predmetu kúpy. Tiež máte možnosť zmeniť výšku svojej pravidelnej investície či prerušiť platenie, svoju Zmluvu môžete navyše previesť na inú osobu. Máte tak úplnú slobodu v štýle Vášho investovania.

You decide how often you want to buy this form of investment metal and for how many years. You can enter into an unlimited number of Contracts. While the Contract is in effect, you have the option to send unscheduled payments to accelerate the purchase of your selected precious metal, or Subject of Purchase. You also have the option to change the amount of your regular investment or to interrupt payments, and you can transfer your Contract to another person. This gives you complete freedom in how you invest.

11. ČO JE KONTO | ACCOUNT – WHAT IT IS

Všetky platby a čiastkové nákupy investičného zlata sú vedené na Hmotnostnom konte. Stav Hmotnostného konta je uvádzaný v gramoch s presnosťou na 6 desatinných miest. Vo Vašom Zákazníckom účte Vám Predávajúci presne uvádza Aktuálnu hodnotu Vášho Hmotnostného konta pre Výplatu v zlate, pre Výplatu v peniazoch alebo pre Prevod gramov. Vedľa aktuálnej hodnoty existuje tzv. disponibilná hodnota Vášho konta, ktorá zohľadňuje Odmenu za obstaranie predaj investičného zlata.

All payments and part purchases of investment gold are recorded in a Weight Accumulation Account. The balance of your Weight Accumulation Account is reported in grams to six decimal places. In your Customer Account, the Seller will provide you with the exact Current Value of your Weight Accumulation Account for Gold Payouts, Cash Payouts, or the Transfer of Grams. In addition to the Current Value, your account also has an “available value”, which takes into account the Investment Gold Sale Facilitation Fee.

12. ČO JE HODNOTA HMOTNOSTNĚHO KONTA PRE VÝPLATU V PENIAZOCH | VALUE OF THE WEIGHT ACCUMULATION ACCOUNT FOR CASH PAYOUTS – WHAT IT IS

Aktuálna hodnota Hmotnostného konta pre výplatu v peniazoch zodpovedá pomernej časti Výkupnej ceny kovu zlatého kilového zliatku podľa pomeru gramov na Hmotnostnom konte k celkovej hmotnosti kilového liateho zlatého zliatku (Predmetu kúpy). Pre vylúčenie pochybností, do Aktuálnej hodnoty Hmotnostného konta sa v tomto prípade nezapočítava Výkupná prémia IBIS ani Výkupná prémia iiplanGold. Disponibilná hodnota Hmotnostného konta pre výplatu v peniazoch zohľadňuje Odmenu za obstaranie predaja investičného zlata.

The Current Value of the Weight Accumulation Account for cash payouts corresponds to a pro rata portion of the Metal Buyback Price of a 1 kg gold bar. This is based on the ratio of the grams in your Weight Accumulation Account to the total weight of the 1 kg gold bar (the Subject of Purchase). For the avoidance of doubt, neither the IBIS Buyback Premium nor the iiplanGold® Buyback Premium is included in the Current Value of the Weight Accumulation Account in this case. The available value of the Weight Accumulation Account for cash payouts takes into account the Investment Gold Sale Facilitation Fee.

VZOR

13. ČO JE HODNOTA HMOTNOSTNĚHO KONTA PRE VÝPLATU V ZLATE | VALUE OF THE WEIGHT ACCUMULATION ACCOUNT FOR GOLD PAYOUTS – WHAT IT IS

Aktuálna hodnota Hmotnostného konta pre Výplatu v investičnom kove zodpovedá pomernej časti Celkovej výkupnej ceny, resp. pomernej časti Výkupnej ceny kovu plus pomernej časti Výkupnej prémie IBIS plus pomernej časti Výkupnej prémie iiplanGold podľa pomeru gramov na Hmotnostnom konte k celkovej hmotnosti kilového liateho zlatého zliatku (Predmetu kúpy). Disponibilná hodnota Hmotnostného konta pre výplatu v investičnom kove zohľadňuje Odmenu za obstaranie predaja investičného zlata.

The Current Value of your Weight Accumulation Account for Payouts in investment metal corresponds to a pro rata portion of the Total Buyback Price or a pro rata portion of the Metal Buyback Price plus a pro rata portion of the IBIS Buyback Premium plus a pro rata portion of the iiplanGold® Buyback Premium, based on the ratio of the grams in the Weight Accumulation Account to the total weight of the 1 kg gold bar (the Subject of Purchase). The available value of the Weight Accumulation Account for payouts in investment metal takes into account the Investment Gold Sale Facilitation Fee.

14. CO JE HODNOTA HMOTNOSTNĚHO KONTA PRO PREVOD GRAMOV | VALUE OF THE WEIGHT ACCUMULATION ACCOUNT FOR TRANSFERS OF GRAMS – WHAT IT IS

Gramy z Hmotnostného konta je možné prevádzať v prospech tretej osoby, resp. na Hmotnostné konto tejto tretej osoby. Gramy sa prevádzajú v hodnote ku dňu prevodu. Aktuálna hodnota prevádzaných gramov pre prevod na zmluvu iiplanGold® je vypočítaná podľa Aktuálnej kúpnej ceny (Predmetu kúpy). Aktuálna hodnota prevádzaných gramov pre prevod na zmluvu iiplanRentier® alebo iiplanMax®, príp. v budúcnosti na inú zmluvu, ktorá je evidovaná u Predávajúceho, zodpovedá pomernej časti Výkupnej ceny kovu plus pomernej časti Výkupnej prémie IBIS, avšak bez pomernej časti Výkupnej prémie iiplanGold®, podľa pomeru prevádzaných gramov k celkovej hmotnosti zlatého zliatku (Predmetu kúpy).

Grams from your Weight Accumulation Account can be transferred to a third party or to that third party's Weight Accumulation Account. Grams are transferred at the value they have on the transfer date. The Current Value of the grams to be transferred to an iiplanGold® contract is calculated according to the Current Purchase Price (of the Subject of Purchase). The Current Value of the grams to be transferred to an iiplanRentier® or iiplanMax®contract or, in the future, to another contract registered with the Seller, corresponds to a pro rata portion of the Metal Buyback Price, plus a pro rata portion of the IBIS Buyback Premium, but without a pro rata portion of the iiplanGold® Buyback Premium, based on the ratio of the grams to be transferred to the total weight of the gold bar (the Subject of Purchase).

15. VSTUPNÉ CENOVÉ ZVÝŠENIE PRVÉHO KUSA PREDMETU KÚPY | INPUT PRICE INCREASE OF THE FIRST UNIT OF THE SUBJECT OF PURCHASE

Súčasťou kúpnej ceny prvého kusa Predmetu kúpy je vstupné cenové navýšenie podľa bodu 32. týchto Informácií a je vyčíslené v návrhu na uzavretie Zmluvy podľa Cenníka poplatkov a služieb (ďalej len „Vstupné cenové navýšenie“).

VZOR

A component of the purchase price of the first unit of the Subject of Purchase is the Input Price Increase under point 32 of this Information, which is quantified in the proposal to enter into the Contract by reference to the Fee and Service Price List (the “Input Price Increase”).

Výška Vstupného cenového navýšenia je nemenná bez ohľadu na celkový počet kusov Predmetov kúpy, ktoré budú Vami na základe Zmluvy nakúpené, tzn. Vstupné cenové navýšenie zaplatíte iba jedenkrát. Vstupné cenové navýšenie sa podľa podmienok Zmluvy vracia vo Výkupnej prémii iiplanGold®. Informácie o Vstupnom cenovom navýšení za jeden kus je k dispozícii na Stránkach Predávajúceho, aktuálna výška ku dňu poskytnutia Informácií je uvedená v bode 32. týchto Informácií (ďalej len „Cenník poplatkov a služieb“). Informácie týkajúce sa cien, poplatkov a služieb Predávajúceho sú Vám teda k dispozícii pred uzavretím Zmluvy.

The amount of the Input Price Increase is fixed, irrespective of the total number of units of the Subject of Purchase purchased by you under the Contract, i.e. you will only pay the Input Price Increase once. The Input Price Increase is refunded within the scope of the iiplanGold® Buyback Premium under the terms and conditions of the Contract. Information on the Input Price Increase per Unit is available on the Seller’s Website. Its current amount as at the date on which this Information is provided can be found in point 32 of this Information (the “Fee and Service Price List”). Therefore, information on the Seller’s prices, fees and services is available to you before you enter into the Contract.

16. TYP ZMLUVY | TYPE OF CONTRACT

Na Zmluve je uvedený typ Zmluvy, ktorý udáva, v akom pomere sú všetky Vaše platby do plného uhradenia Vstupného cenového navýšenia automaticky rozdelené Predávajúcim. Číslo pred lomkou udáva, koľko % z platby bude použitých na úhradu Vstupného cenového navýšenia. Číslo za lomkou udáva, koľko % z platby bude použitých na nákup investičného kovu. Po kompletnej úhrade Vstupného cenového navýšenia sú všetky vaše platby použité na nákup investičného kovu.

The type of contract, as stated in the Contact itself, determines the ratio at which all your payments are automatically distributed by the Seller pending full payment of the Input Price Increase. The number before the slash indicates what percentage of the payment will be used to cover the Input Price Increase. The number after the slash indicates what percentage of the payment will be used for the purchase of the investment metal. Once the Input Price Increase has been paid in full, all your payments are put towards the purchase of the investment metal.

17. KEDY KÚPNA ZMLUVA IIPLANGOLD® NADOBÚDA PLATNOSŤ A ÚČINNOSŤ | WHEN AN IIPLANGOLD® PURCHASE CONTRACT ENTERS INTO FORCE AND TAKES EFFECT

Zmluvu je možné uzavrieť výhradne nasledujúcim spôsobom (v nasledujúcich krokoch):

The Contract can only be concluded in the following manner (in the following steps):

- Na Stránkach Predávajúceho vyplníte on-line formulár týkajúci sa uzavretia Zmluvy. Formulár musí byť vyplnený úplne. Vami uvedené identifikačné údaje musia byť správne a pravdivé.

VZOR

On the Seller's Website, you fill in the online form for the conclusion of the Contract. The form must be filled in completely. The identifying information you provide must be correct and true.

- Priamo v on-line formulári potvrdíte správnosť a pravdivosť vyplnených údajov a záujem o uzavretie Zmluvy.

  In the online form, you confirm the correctness and truthfulness of the information you have provided and your interest in concluding the Contract.

- Následne bude pre Vás prostredníctvom internetových stránok Predávajúceho automaticky vygenerovaný návrh Zmluvy v súlade s Vami vyplnenými údajmi. S cieľom predísť prípadným nedorozumeniam, prosím, overte, že takto vygenerovaný návrh Zmluvy zodpovedá údajom vyplneným v on-line formulári a Vašim požiadavkám. Takto vygenerovaný návrh predstavuje ponuku na uzavretie Zmluvy zo strany Predávajúceho.

  A draft Contract will then be automatically generated for you via the Seller's Website based on the information you have entered. In order to avoid any misunderstandings, please check to make sure that the draft Contract generated in this manner is consistent with the details entered in the online form and your requirements. The draft generated in this manner constitutes the Seller's offer to enter into the Contract.

- Návrh na uzavretie Zmluvy bude zaslaný na Váš zákaznícky účet (ďalej len „Zákaznícky účet"; pozri bod 18. týchto Informácií) a/alebo na vašu e-mailovú adresu uvedenú pri vyplňovaní zmluvného formulára. Návrh bude zaslaný vo formáte pdf s elektronickým podpisom Predávajúceho. Spolu s týmto návrhom na uzavretie Zmluvy dostanete i Informácie – tiež vo formáte pdf.

  A proposal to enter into the Contract will be sent to your customer account ("Customer Account"; see point 18 of this Information) and/or to the email address you provided when filling in the contract form. The proposal will be sent in pdf format, electronically signed by the Seller. Together with this proposal to enter into the Contract, you will receive this Information – also in pdf format.

- Ak máte o uzavretie Zmluvy záujem, vykonajte bezhotovostnú platbu minimálne vo výške 4 EUR na účet Predávajúceho, platba musí byť vykonaná z účtu uvedeného v záhlaví návrhu na uzavretie Zmluvy, s variabilným symbolom, ktorý je totožný s číslom Zmluvy, a prípadne správou pre príjemcu „AML, IBIS InGold".

  If you are interested in entering into a Contract, make a non-cash payment of at least 4 EUR to the Seller's account; the payment must be made from the account stated in the heading of the proposal to enter into the Contract, have a variable symbol identical to the number of the Contract and, where appropriate, be accompanied by the message for the recipient "AML, IBIS InGold".

- Pokiaľ Vaša platba ku dňu pripísania na účet Predávajúceho nedosahuje hodnotu, ktorá podľa zákona ČR č. 253/2008 Zb., o niektorých opatreniach proti legalizácii výnosov z trestnej činnosti a financovania terorizmu, v platnom znení zakladá povinnosť Predávajúceho vykonať Vašu identifikáciu a/alebo kontrolu, považuje sa za uhradenú okamihom pripísania na účet Predávajúceho, ak je pripísaná do 11:00 hod. SEČ prevádzkového dňa; v opačnom prípade sa považuje za uhradenú až nasledujúci prevádzkový deň. Pokiaľ peňažná suma ku dňu pripísania na účet Predávajúceho dosahuje najmenej hodnotu, ktorá podľa AML zákona zakladá povinnosť Predávajúceho vykonať Vašu identifikáciu a/alebo kontrolu, je uhradená jej pripísaním na účet Predávajúceho a vykonaním a ukončením tejto identifikácie a/alebo

VZOR

kontroly, ak je takto identifikácia a/alebo kontrola vykonaná a ukončená do 11:00 hod. SEČ prevádzkového dňa; ak je vykonaná a ukončená neskôr, považuje sa za vykonanú a ukončenú až nasledujúci prevádzkový deň. Ak sa nepodarí peňažnú sumu identifikovať s ohľadom na chybne zadané alebo chýbajúce číslo zmluvy v popise transakcie (variabilný symbol), platí, že dňom úhrady je až prvý prevádzkový deň, v ktorom je identifikácia platby známa Predávajúcemu pred 11:00 hod. SEČ.

If your payment, as at the date on which it is credited to the Seller's account, does not meet the threshold which, under Act No 253/2008 of the Czech republic on certain measures to combat money laundering and terrorist financing, as amended, requires the Seller to identify and/or verify you, such amount is deemed paid upon being credited to the Seller's account, provided that it is credited by 11 a.m. CET on a business day; otherwise it is deemed paid on the next business day. If an amount, as at the date on which it is credited to the Seller's account, meets, at a minimum, the threshold which, under the AML Act, requires the Seller to identify and/or verify you, such amount is deemed paid upon being credited to the Seller's account and upon completion of such identification and/or verification, provided that such identification and/or verification is conducted and completed by 11 a.m. CET on a business day; if conducted and completed later, it is deemed conducted and completed on the next business day. If the amount of money is unidentifiable due to an incorrectly entered or missing contract number in the transaction description (variable symbol), the payment date is taken to be the first business day on which the identification of the payment is known to the Seller before 11 a.m. CET.

Potvrdzujúca platba (po odpočítaní prípadných bankových poplatkov súvisiacich s prijatím platby) bude použitá na úhradu Vstupného cenového navýšenia a/alebo na nákup investičného kovu v pomere podľa typu Zmluvy.

The confirmation payment (less any bank charges associated with the receipt of payment) will be used to cover the Input Price Increase and/or the purchase of investment metal at a ratio based on the type of contract.

Ak dostane Predávajúci potvrdzujúcu platbu, avšak bez príslušného variabilného symbolu, popr. s chybným variabilným symbolom, informuje Vás o tom, a to na jeho Zákaznícky účet a/alebo e-mailovú adresu. Následne máte lehotu 7 Prevádzkových dní na to, aby ste potvrdzujúcu platbu dodatočne identifikovali, a to z e-mailovej adresy uvedenej v záhlaví návrhu na uzavretie Zmluvy, pričom v predmetnom e-maile musí byť uvedené:

If the Seller receives a confirmation payment, but absent the corresponding variable symbol, or with an incorrect variable symbol, the Seller will notify you of such fact by sending a message to your Customer Account and/or email address. You then have seven Business Days in which to identify the confirmation payment. You do this from the email address stated in the heading of the proposal to enter into the Contract. That email must state:

- dátum platby,

  the date of payment;

- výška platby,

  the amount of the payment;

- číslo účtu/platobnej karty,

  the number of the account / payment card;

- meno majiteľa účtu/platobnej karty a

  the name of the holder of the account / payment card; and

- správny variabilný symbol,

  the correct variable symbol,

- správu pre príjemcu „AML, IBIS InGold“.

  the message for the recipient “AML, IBIS InGold”.

Predávajúci následne správou na Váš Zákaznícky účet a/alebo e-mailovú adresu potvrdí, že Zmluva bola uzavretá. Zmluva je uzavretá v okamihu, keď dostanete od Predávajúceho potvrdzovaciu správu na Váš Zákaznícky účet a/alebo e-mailovú adresu. Pre vylúčenie pochybností sa stanovuje, že Predávajúci môže uzavretie Zmluvy potvrdiť i vtedy, keď dostane Váš e-mail dostatočne identifikujúci potvrdzujúcu platbu, podľa vyššie uvedeného, neskôr než v požadovanej lehote.

The Seller will then confirm that the Contract has been concluded by sending a message to your Customer Account and/or email address. The Contract is concluded at the moment you receive a confirmation message from the Seller via your Customer Account and/or email address. For the avoidance of doubt, it is understood that the Seller may confirm the conclusion of the Contract even if the Seller receives an email from you sufficiently identifying the confirmation payment as aforesaid after the required time limit has elapsed.

Prijatie návrhu na uzavretie Zmluvy s dodatkom alebo odchýlkou sa vopred vylučuje, iba ak by išlo o dodatok, ktorého písomný návrh na uzavretie Vám bude Predávajúcim zaslaný na Váš Zákaznícky účet a/alebo Vašu e-mailovú adresu uvedenú v záhlaví návrhu na uzavretie Zmluvy spolu so Zmluvou. V takom prípade je Zmluva uzatváraná v znení dohodnutých dodatkov.

Acceptance of the proposal to enter into the Contract accompanied by an addendum or deviation is not permitted, unless this is an addendum, the written proposal to enter into which is sent by the Seller to you, via your Customer Account and/or email address specified in the heading of the proposal to enter into the Contract, together with the Contract. In this case, the Contract is concluded in the wording of the agreed addenda.

18. ZÁKAZNÍCKY ÚČET | CUSTOMER ACCOUNT

Na Stránkach Predávajúceho si založíte Zákaznícky účet, do ktorého sa prihlásite pred tým, než Vám bude odoslaný návrh Zmluvy. Zákaznícky účet je pre Vás prístupný na základe zadania prihlasovacieho mena, hesla a prípadne bezpečnostného autorizačného kódu. Dokumenty a informácie zasielané Predávajúcim na Zákaznícky účet formou správ budú na tomto účte uložené pre prípadnú reprodukciu, pričom obsah zaslaných správ nemôže byť Predávajúcim jednostranne menený.

You set up a Customer Account on the Seller’s Website. You log in to your Customer Account before the draft Contract is sent to you. You can access the Customer Account by entering your username, password and, if applicable, security authorisation code. Documents and information sent by the Seller to the Customer Account in the form of messages are stored in this account for

possible reproduction; the content of sent messages cannot be unilaterally changed by the Seller.

Predávajúci Vám bude zasielať na Zákaznícky účet a/alebo na e-mailovú adresu návrh Zmluvy, návrhy dodatkov Zmluvy, informácie o uzavretí Zmluvy alebo dodatkov Zmluvy, všetky informácie podľa Zmluvy, a to potvrdenie o Čiastkových kúpnych zmluvách s uvedením Aktuálnej ceny Predmetu kúpy v deň uzavretia Čiastkovej kúpnej Zmluvy a hmotnosti nakúpeného investičného kovu, potvrdenie o Čiastkových predajných zmluvách s uvedením Predajnej ceny a/alebo hmotnosti predaného investičného kovu, informácie o expedovaní Predmetu kúpy Kupujúcemu, alebo potvrdenie o vzájomnom vyrovnaní v prípade výpovede Zmluvy, alebo potvrdenie o ukončení Zmluvy. Predávajúci Vám tiež môže na Zákaznícky účet zasielať marketingové informácie, ak s tým vyslovíte súhlas. Prijatím správy na Zákaznícky účet je Vám takáto správa doručená.

The Seller sends to your Customer Account and/or email address the draft Contract, draft addenda to the Contract, information on the conclusion of the Contract or addenda to the Contract, all information pursuant to the Contract, i.e. confirmation of Purchase Subcontracts indicating the Current Price of the Subject of Purchase on the date of conclusion of the Purchase Subcontract and the weight of the investment metal purchased, confirmation of Sale Subcontracts indicating the Selling Price and/or the weight of the investment metal sold, information on the dispatch of the Subject of Purchase to the Buyer, confirmation of mutual settlement in the event of termination of the Contract, and confirmation of termination of the Contract. The Seller may also send you marketing information to your Customer Account, subject to your consent. A message is deemed to have been delivered to you upon receipt in your Customer Account.

S prístupovými dátami k Zákaznickému účtu zaobchádzajte opatrne, aby ste zabránili ich zneužitiu. Predovšetkým si neukladajte heslo v prehliadači alebo na pevnom disku, pravidelne kontrolujte správy prijaté na Zákaznícky účet, používajte vždy silné heslá (najlepšie kombináciu malých a veľkých písmen v spojení s číslicami a špeciálnymi znakmi pri dodržaní dĺžky hesla), pravidelne meňte heslo a v prípade podozrenia týkajúceho sa zneužitia hesla všetko okamžite ohláste Predávajúcemu. Zodpovedáte za akékoľvek použitie Zákazníckeho účtu, a to vrátane jeho použitia tretími osobami, bez ohľadu na to, akým spôsobom tieto tretie osoby získali k Vášmu Zákazníckemu účtu prístup. Predávajúci nezodpovedá za zneužitie Zákazníckeho účtu tretími osobami, hlavne za uskutočnenie akýchkoľvek príkazov zadaných prostredníctvom Zákazníckeho účtu takýmito tretími osobami. Výslovne potvrdzujete správnosť čísla mobilného telefónu uvedeného v záhlaví Zmluvy a vyhlasujete, že ide o Vaše číslo mobilného telefónu, ktoré je možné využiť s cieľom autorizácie podľa Zmluvy. Dostatočne zabezpečte svoj mobilný telefón, aby nemohlo dôjsť k jeho zneužitiu (predovšetkým s ohľadom na generovanie bezpečnostných autorizačných kódov).

You must treat the Customer Account login credentials with care and caution in order to prevent them from being misused. In particular, don't store the password in a browser or on a hard drive, regularly check messages received in the Customer Account, always use strong passwords (preferably a combination of lower and upper case letters in conjunction with numbers and special characters, while respecting the required password length), change the password regularly, and, if you suspect that the password has been misused, report everything to the Seller without undue delay. You are liable for all use of the Customer Account, including use by third parties, irrespective of how such third parties have gained access to your Customer Account. The Seller is not liable for any misuse of the Customer Account by third parties, especially the execution of any orders placed through the Customer Account by such third parties. You expressly confirm that the mobile phone number provided in the heading of the Contract is correct and declare that it is your mobile phone number that can be used for purposes of authorisation under the Contract. Make sure your mobile phone is properly secured so that it cannot be misused (especially in relation to the generation of security authorisation codes).

Prostredníctvom Zákazníckeho účtu môžete tiež uskutočniť elektronické podpísanie dokumentov, ktoré Predávajúci umožňuje touto formou podpísať. Prihlásite sa do Zákazníckeho účtu, vyplníte príslušný formulár a potvrdíte ho bezpečnostným autorizačným kódom, mobilnou aplikáciou, prípadne iným obdobne spoľahlivým spôsobom, ktorý Predávajúci v budúcnosti umožní.

Through your Customer Account, you can electronically sign documents that the Seller allows to be signed in this manner. You log in to your Customer Account, fill in the relevant form and confirm it with the security authorisation code, by means of a mobile application, or by any other similarly reliable means that the Seller may enable in the future.

Týmto bude z Vašej strany návrh dokumentu platne podpísaný. Následne bude do návrhu dokumentu doplnený elektronický podpis Predávajúceho a podpísaný dokument bude odoslaný na Váš Zákaznícky účet a/alebo e-mailovú adresu.

In this way, you validly sign the draft document. The Seller's electronic signature is then affixed to the draft document, and the signed document is sent to your Customer Account and/or email address.

19. AKÝM SPÔSOBOM PLATÍTE | HOW YOU PAY

Platiť možno iba na bankový účet Predávajúceho prostredníctvom príkazu na úhradu, trvalého príkazu na úhradu, poštovou poukážkou (hotovosť na účet), platobnou kartou alebo vkladom hotovosti na bankový účet Predávajúceho.

Payment can only be made to the Seller's bank account by a single payment order, a standing payment order, a postal order (i.e. cash is remitted to the account), credit card, or cash deposit in the Seller's bank account.

Číslo účtu Predávajúceho a číslo Zmluvy (variabilný symbol) budú súčasťou návrhu na uzavretie Zmluvy podľa bodu 17. týchto Informácií.

The Seller's account number and the Contract number (variable symbol) are included in the proposal to enter into the Contract under point 17 of this Information.

Ak bude Predávajúcemu v súvislosti s prijatím Vašej platby na účet Predávajúceho účtovaný bankový poplatok, bude tento poplatok odpočítaný od Vami zaslanej platby.

If the Seller is charged a bank fee in connection with the acceptance of your payment in the Seller's account, this fee will be deducted from the payment sent by you.

VZOR

20. CENA PREDMETU KÚPY A POSTUPNÝ NÁKUP CENNÉHO KOVU | PRICE OF THE SUBJECT OF THE PURCHASE AND THE PURCHASE OF PRECIOUS METAL IN INCREMENTS

Cena Predmetu kúpy je vrátane DPH a závisí od výchyliek finančného trhu nezávisle od vôle Predávajúceho. Cenu Predmetu kúpy ovplyvňuje cena investičných cenných kovov na burze cenných kovov a menový kurz. Aktuálna kúpna cena Predmetu kúpy je uvedená v cenníku nákupu dostupnom na Stránkach Predávajúceho (ďalej len „Cenník nákupu“). Kúpna cena je v Cenníku nákupu zverejňovaná od pondelka do piatka, vždy po 18:00 hod. stredoeurópskeho času (ďalej len „SEČ“) s okamžitou platnosťou a ďalej s platnosťou pre nasledujúci deň a prípadne ďalšie dni, keď sa kúpna cena v Cenníku nákupu nezverejňuje podľa prvej časti tohto súvetia (ďalej len „Aktuálna cena“). Cenník nákupu nie je ponukou na uzavretie Zmluvy, ale výzvou na podávanie ponúk na uzavretie Zmluvy.

The price of the Subject of Purchase includes VAT and depends on financial market fluctuations beyond the Seller's control. The price of the Subject of Purchase is influenced by the price of investment precious metals on the precious metals exchange and by the exchange rate. The current purchase price of the Subject of Purchase is listed in the purchase price list available on the Seller's Website (the "Purchase Price List"). The purchase price is published in the Purchase Price List from Monday to Friday after 6 p.m. Central European Time ("CET"); upon publication, it takes effect immediately and remains valid for the following day and, if applicable, for other days when the purchase price is not published in the Purchase Price List in accordance with the first part of this sentence (the "Current Price"). The Purchase Price List is not an offer to enter into a contract, but an invitation to submit offers to enter into a contract.

Nákup investičného kovu s cieľom dodania Predmetu kúpy prebieha postupne čiastkovými kúpnymi Zmluvami (ďalej len „Čiastková kúpna Zmluva“). Čiastková kúpna Zmluva sa uzatvára tak, že na základe Aktuálnej ceny investičného kovu pre daný Predmet kúpy podľa Cenníka nákupu prevediete alebo vložíte peňažnú sumu na účet Predávajúceho s číslom Zmluvy v opise transakcie (variabilný symbol). Suma takto pripísaná na účet Predávajúceho (po odpočítaní prípadných bankových poplatkov súvisiacich s prijatím platby) je Vašou neodvolateľnou ponukou na uzavretie Čiastkovej kúpnej Zmluvy za kúpnu cenu zodpovedajúcu tejto pripísanej sume zníženú o príslušnú sumu Vstupného cenového navýšenia (ďalej len „Kúpna cena“), a to v hmotnosti, ktorá zodpovedá pomeru zaplatenej Kúpnej ceny a Aktuálnej ceny investičného kovu pre daný Predmet kúpy platnej v deň, keď je peňažná suma pripísaná na účet Predávajúceho. K uzavretiu Čiastkovej kúpnej Zmluvy dôjde za predpokladu, že hmotnosť kupovaného investičného kovu nebude o viac ako 10 % nižšia než hmotnosť takéhoto investičného kovu, ktorá by pripadala na Aktuálnu cenu v deň splatnosti bezhotovostného príkazu na úhradu alebo v deň vkladu prostriedkov na účet Predávajúceho (ďalej len „Maximálna odchýlka hmotnosti“). Väčšia hmotnosť daného Predmetu kúpy bude nakupovaná bez obmedzení. Stanovenie hmotnosti nakúpeného investičného kovu sa uskutočňuje v gramoch s presnosťou na šesť desatinných miest.

For the purpose of delivering the Subject of Purchase, the purchase of the investment metal takes place incrementally by means of purchase subcontracts ("Purchase Subcontracts"). A Purchase Subcontract is concluded by transferring or depositing a certain amount of money, based on the Current Price of the investment metal for the Subject of Purchase as per the Purchase Price List, to the Seller's account, specifying the Contract number in the transaction description (variable symbol). The amount credited in this manner to the Seller's account (less any bank charges associated with the receipt of payment) constitutes your irrevocable offer to enter into a Purchase Subcontract at a Purchase Price corresponding to the amount credited less the relevant amount of the Input Price Increase (the "Purchase Price"); this is for a weight corresponding to the ratio of the Purchase Price paid and the Current Price of the investment metal for the Subject of Purchase valid on the date on which the amount is credited to the Seller's account. A Purchase Subcontract

WZOR

is concluded provided that the weight of the investment metal to be purchased is not more than 10% less than the weight of such investment metal that would be attributable to the Current Price on the due date of the non-cash payment order or on the date on which the funds are deposited in the Seller's account (the "Maximum Weight Variance"). Greater weights of the Subject of Purchase can be purchased without restriction. The weight of the investment metal being purchased is measured in grams to six decimal places.

Peňažná suma je uhradená okamihom pripísania na účet Predávajúceho, ak je pripísaná do 11:00 hod. SEČ Prevádzkového dňa; v opačnom prípade sa považuje za uhradenú až nasledujúci Prevádzkový deň (ďalej len „Deň úhrady"). Prevádzkovým dňom sa na účely Zmluvy rozumie každý pracovný deň, v ktorom sú v krajine sídla Predávajúceho banky štandardne otvorené na poskytovanie bankových služieb (ďalej len „Prevádzkový deň"). Ak sa nepodarí Predávajúcemu peňažnú sumu identifikovať s ohľadom na chybne zadané číslo Zmluvy v opise transakcie (variabilný symbol), platí, že Dňom úhrady je až prvý Prevádzkový deň, v ktorom vykonáte identifikáciu platby Predávajúcemu, a to do 11:00 hod. SEČ.

The amount of money is deemed to be paid at the moment it is credited to the Seller's account, provided it is credited by 11 a.m. CET on a Business Day; otherwise it is deemed to be paid on the following Business Day (the "Payment Date"). For the purposes of the Contract, a Business Day means any business day on which banks are customarily open for the provision of banking services in the Seller's country of establishment (a "Business Day"). If the Seller is unable to identify the payment due to an incorrectly entered Contract number in the transaction description (variable symbol), the Payment Date is the first Business Day on which you identify the payment to the Seller before 11 a.m. CET.

Vašu ponuku na uzavretie Čiastkovej kúpnej Zmluvy akceptuje Predávajúci tak, že Vám zašle potvrdenie na váš Zákaznícky účet a/alebo e-mailovú adresu do 5 Prevádzkových dní odo Dňa úhrady potvrdenie o nákupe (ďalej len „Potvrdenie o nákupe"). Predávajúci nie je povinný Vašu ponuku na uzavretie Čiastkovej kúpnej Zmluvy akceptovať. Ponuka nebude akceptovaná predovšetkým v prípade podozrenia Predávajúceho, že účelom ponuky je primárne vaša špekulácia týkajúca sa ceny investičného kovu, alebo v prípade mimoriadnych nepredvídateľných okolností vzniknutých nezávisle od vôle Predávajúceho (napríklad živelné pohromy, vírusové epidémie, ozbrojené konflikty, generálne štrajky a pod.), ktoré spôsobia významné kolísanie kúpnych cien investičných kovov na trhu. V prípade, že hmotnosť nakúpeného investičného kovu podľa Čiastkovej kúpnej Zmluvy presiahne Maximálnu odchýlku hmotnosti, nie je Čiastková kúpna Zmluva uzavretá. Predávajúci Vám však zašle Potvrdenie o nákupe na Váš Zákaznícky účet a/alebo e-mailovú adresu, pričom Potvrdenie o nákupe je v takomto prípade novou neodvolateľnou ponukou Predávajúceho na uzavretie Čiastkovej kúpnej Zmluvy. Táto ponuka je akceptovaná, ak s ňou nevyslovíte nesúhlas v písomnej forme najneskôr do 15 kalendárnych dní odo dňa, keď ste dostali Potvrdenie o nákupe. Akceptáciou ponuky je tiež akákoľvek Vaša ďalšia následná platba Predávajúcemu alebo prevzatie akéhokoľvek Predmetu kúpy.

The Seller accepts your offer to enter into a Purchase Subcontract by sending confirmation to your Customer Account and/or email address within five Business Days of the Payment Date (the "Purchase Confirmation"). The Seller is under no obligation to accept your offer to enter into a Purchase Subcontract. An offer will not be accepted in particular if the Seller suspects that the primary purpose of the offer is your speculation on the price of the investment metal, or if extraordinary unforeseeable circumstances beyond the Seller's control arise (e.g. natural disasters, viral epidemics, armed conflicts, general strikes, etc.) which cause significant fluctuations in the purchase prices of investment metals on the market. If the weight of the investment metal purchased under a Purchase Subcontract exceeds the Maximum Weight Variance, the Purchase Subcontract is not concluded. However, the Seller will send you Purchase Confirmation to your Customer Account and/or email address. In this case, the Purchase Confirmation constitutes a new irrevocable offer by the Seller to enter into a Purchase

Subcontract. This offer is accepted unless you object to it in writing no later than 15 calendar days from the date on which you received the Purchase Confirmation. If you make any subsequent payment to the Seller, or if you take receipt of any Subject of Purchase, this is also deemed to be acceptance of the offer.

Po úhrade peňažnej sumy bez zbytočného odkladu oznámte Predávajúcemu informácie potrebné na vykonanie identifikácie a/alebo kontroly podľa AML zákona (najmä identifikačné údaje, informácie o účele a zamýšľanej povahe obchodu, povahe Vášho podnikania, zdrojoch peňažných prostriedkov, prípadne ďalšie informácie, na ich oznámenie ho Predávajúci vyzve). Tieto informácie oznámte Predávajúcemu prostredníctvom Zákazníckeho účtu.

Without undue delay after payment of the amount, provide the Seller with the information necessary for identification and/or verification under the AML Act (including, but not limited to, identifying information, information on the purpose and intended nature of the transaction, the nature of your business, the sources of funds, and any further information requested by the Seller). Provide this information to the Seller via the Customer Account.

V Zmluve sa zaväzujete uhrádzať platby výhradne z prostriedkov, ktorých skutočným vlastníkom ste Vy. Predávajúci je oprávnený vás do 10 Prevádzkových dní odo Dňa úhrady vyzvať na preukázanie pôvodu prostriedkov, z ktorých bola Kúpna cena Predmetu kúpy zaplatená, a to v Predávajúcim stanovenej primeranej lehote. Ak v stanovenej lehote nepreukážete, že Kúpna cena bola zaplatená výhradne z prostriedkov, ktorých skutočným vlastníkom ste Vy, je Predávajúci oprávnený od Čiastkovej kúpnej Zmluvy odstúpiť. V takomto prípade vám Predávajúci v primeranej lehote vráti zaplatenú Kúpnu cenu, po odpočítaní bankových poplatkov súvisiacich s prijatím platby a transakčných poplatkov spojených s odoslaním platby podľa platného Cenníka poplatkov a služieb a nákladov spojených s odstúpením od Čiastkovej kúpnej Zmluvy.

In the Contract, you agree to make payments only from funds of which you are the beneficial owner. Within 10 Business Days of the Payment Date, the Seller is entitled to demand that you prove, within a reasonable time limit set by the Seller, the origin of the funds from which the Purchase Price of the Subject of Purchase has been paid. If, within the set time limit, you fail to prove that the Purchase Price has been paid exclusively from funds actually owned by you, the Seller is entitled to withdraw from the Purchase Subcontract. In this case, the Seller, within a reasonable period of time, will refund the Purchase Price you paid, less the bank charges associated with the receipt of payment and transaction fees associated with sending the payment as per the applicable Fee and Service Price List and the costs associated with withdrawal from the Purchase Subcontract.

Celkovú kúpnu cenu celkovej hmotnosti jedného kusa Predmetu kúpy predstavuje súčet Kúpnych cien, ktoré zaplatíte Predávajúcemu na základe Čiastkových kúpnych zmlúv (po odpočítaní prípadných výplat z Hmotnostného konta, príp. ďalších odpočtov z Hmotnostného konta podľa Vašej Zmluvy) a za ktoré bol Vami postupne nakúpený investičný kov na výrobu jedného kusa Predmetu kúpy v jeho celkovej hmotnosti. Po zaplatení celkovej kúpnej ceny celkovej hmotnosti Predmetu kúpy máte právo na jeho dodanie podľa bodu 21. týchto Informácií.

The sum of the Purchase Prices that you pay to the Seller under Purchase Subcontracts (less any payouts from the Weight Accumulation Account and/or other deductions from the Weight Accumulation Account under your Contract), and for which you have incrementally purchased the investment metal for the manufacture of one unit of the Subject of Purchase in its total weight, constitutes the total purchase price of the total weight of one unit of the Subject of Purchase. Upon payment of the total purchase price of the total weight of the Subject of Purchase, you have the right to have such Subject of Purchase delivered in accordance with point 21 of this Information.

VZOR

21. DODANIE PREDMETU KÚPY | DELIVERY OF THE SUBJECT OF PURCHASE

Ak máte zaplatenú celkovú kúpnu cenu aspoň jedného kusa Predmetu kúpy, tzn. na Hmotnostnom konte máte evidované množstvo nakúpeného investičného kovu zodpovedajúce aspoň jednému kusu Predmetu kúpy a uplynulo aspoň 12 mesiacov od uzavretia Zmluvy, resp. 12 mesiacov od dodania predchádzajúceho kusa Predmetu kúpy (pre prípad dodania akéhokoľvek ďalšieho kusa Predmetu kúpy), ste oprávnení vyzvať Predávajúceho na dodanie práve jedného kusa Predmetu kúpy. V rovnakom okamihu je nutné mať uhradené aj poštovné, balné a poistenie podľa Cenníka poplatkov a služieb platného ku dňu uskutočnenia výzvy. Ak nebude dohodnuté inak, bude poštovné, balné a poistenie uhradené predajom zodpovedajúceho množstva investičného kovu z Vášho Hmotnostného konta. Predmet kúpy Vám bude dodaný najneskôr do 60 kalendárnych dní odo dňa splnenia podmienok na jeho dodanie, ak dodaniu nebránia mimoriadne nepredvídateľné okolnosti vzniknuté nezávisle od vôle Predávajúceho (napríklad živelné pohromy, vírusové epidémie, ozbrojené konflikty, generálne štrajky, mimoriadne zdržanie na strane subdodávateľa Predávajúceho a pod.).

If you have paid the total purchase price of at least one unit of the Subject of Purchase, i.e. the quantity of purchased investment metal recorded in your Weight Accumulation Account corresponds to at least one unit of the Subject of Purchase, and at least 12 months have elapsed since the conclusion of the Contract, or 12 months have elapsed since the delivery of the previous unit of the Subject of Purchase (if this is to be the delivery of any subsequent unit of the Subject of Purchase), you are entitled to instruct the Seller to deliver one unit of the Subject of Purchase. At the same time as you do this, you must pay the postage, packing, and insurance as per the Fee and Service Price List valid as at the date on which the instruction is made. Unless otherwise agreed, postage, packing, and insurance are paid by the sale of the corresponding quantity of investment metal from your Weight Accumulation Account. The Subject of Purchase will be delivered to you no later than 60 calendar days from the date on which the terms and conditions for its delivery are met, unless delivery is prevented by extraordinary unforeseeable circumstances arising beyond the Seller's control (e.g. natural disasters, viral epidemics, armed conflicts, general strikes, extreme delays on the part of the Seller's subcontractor, etc.).

22. ODMENA PREDÁVAJÚCEMU | SELLER'S FEE

Nad rámec kúpnej ceny Predmetu kúpy náleží Predávajúcemu odmena za obstarávanie nákupov investičného zlata (ďalej len „Odmena predávajúcemu za obstarávanie nákupov investičného zlata"). Informácie o výške a výpočte Odmeny predávajúcemu za obstarávanie nákupov investičného zlata sú k dispozícii na Stránkach Predávajúceho a aktuálna výška tejto odmeny ku dňu poskytnutia Informácií sa nachádza v bode 32. týchto Informácií. Odmena predávajúcemu za obstarávanie nákupov investičného zlata je stanovená v percentuálnej výške za každý kalendárny deň z aktuálneho zostatku hmotnosti investičného kovu na Vašom Hmotnostnom konte. Informácie týkajúce sa Odmeny Predávajúcemu za obstarávanie nákupov investičného zlata sú Vám k dispozícii pred uzavretím Zmluvy. Odmenu predávajúcemu za obstarávanie nákupov investičného zlata budete hradiť tak, že sa o ňu bude priebežne znižovať zostatok hmotnosti investičného kovu na Vašom Hmotnostnom konte.

In addition to the Purchase Price of the Subject of Purchase, the Seller is entitled to a fee for

facilitating the purchase of investment gold (the "Seller's Investment Gold Purchase Facilitation Fee"). Information on the Seller's Investment Gold Purchase Facilitation Fee is available on the Seller's Website. Its current amount as at the date on which this Information is provided can be found in point 32 of this Information. The Seller's Investment Gold Purchase Facilitation Fee is set as a percentage, per calendar day, of the current balance of the weight of the investment metal in your Weight Accumulation Account. Information on the Seller's Investment Gold Purchase Facilitation Fee is available to you before you enter into the Contract. You pay the Seller's Investment Gold Purchase Facilitation Fee by means of reductions, on an ongoing basis, in the balance of the weight of the investment metal in your Weight Accumulation Account.

Predávajúcemu náleží odmena za obstaranie predaja investičného zlata (ďalej len „Odmena predávajúcemu za obstaranie predaja investičného zlata") vždy, keď je zrealizovaná Výplata v kove, Výplata v peniazoch alebo Prevod gramov, a to v uvedenej percentuálnej sadzbe z realizovanej hodnoty výnosu. Výška Odmeny predávajúcemu za obstaranie predaja investičného zlata je k dispozícii na Stránkach Predávajúceho a aktuálna výška tejto odmeny ku dňu poskytnutia Informácií sa nachádza v bode 32. týchto Informácií. Informácie týkajúce sa Odmeny Predávajúcemu za obstaranie predaja investičného zlata sú Vám k dispozícii pred uzavretím Zmluvy. Odmenu Predávajúcemu za obstaranie predaja investičného zlata budete hradiť tak, že bude o ňu znížený zostatok hmotnosti investičného kovu na Vašom Hmotnostnom konte.

The Seller is entitled to a fee for facilitating the sale of investment gold (the "Seller's Investment Gold Sale Facilitation Fee") whenever a Metal Payout, Cash Payout, or Transfer of Grams is carried out. The Seller's Investment Gold Sale Facilitation Fee takes the form of a set percentage of the value of the proceeds. The amount of the Seller's Investment Gold Sale Facilitation Fee is available on the Seller's Website. Its current amount as at the date on which this Information is provided can be found in point 32 of this Information. Information on the Seller's Investment Gold Sale Facilitation Fee is available to you before you enter into the Contract. You pay the Seller's Investment Gold Sale Facilitation Fee by means of a reduction in the balance of the weight of the investment metal in your Weight Accumulation Account.

23. POSTUPNÝ PREDAJ CENNÉHO KOVU (VÝPLATY Z HMOTNOSTNÉHO KONTA) | INCREMENTAL SALE OF PRECIOUS METAL (PAYOUTS FROM THE WEIGHT ACCUMULATION ACCOUNT)

Kedykoľvek od uzavretia Zmluvy ste oprávnení požadovať výplatu z Hmotnostného konta.

You are entitled to request a payout from the Weight Accumulation Account at any time after the conclusion of the Contract.

Na účely výplaty z Hmotnostného konta bude aktuálna hodnota Hmotnostného konta (ďalej len „Aktuálna hodnota") vypočítaná podľa aktuálneho cenníka výkupu uvedeného na Stránkach Predávajúceho (ďalej len „Cenník výkupu"), a to nižšie uvedeným spôsobom:

For purposes of payout from the Weight Accumulation Account, the current value of the Weight Accumulation Account (the "Current Value") is calculated as per the current buyback price list posted on the Seller's Website (the "Buyback Price List") in the manner below:

- Pre výplatu v investičnom kove sa Aktuálna hodnota Hmotnostného konta vypočíta ako Výkupná cena kovu aktuálneho množstva investičného kovu evidovaného na Hmotnostnom konte podľa Cenníka výkupu zvýšená o pomernú časť Výkupnej prémie IBIS a o pomernú časť Výkupnej prémie iiplanGold® podľa aktuálneho Cenníka výkupu, pričom tieto pomerné časti

budú zodpovedať pomeru medzi aktuálnym množstvom investičného kovu evidovaného na Hmotnostnom konte a celkovým množstvom investičného kovu nachádzajúcom sa v jednom kuse Predmetu kúpy;

For a payout in investment metal, the Current Value of the Weight Accumulation Account shall be calculated as the Metal Buyback Price for the current quantity of investment metal recorded in the Weight Accumulation Account as per the Buyback Price List plus a pro rata portion of the IBIS Buyback Premium and a pro rata portion of the iiplanGold® Buyback Premium according to the current Buyback Price List; such pro rata amounts shall correspond to the ratio of the current quantity of investment metal recorded in the Weight Accumulation Account to the total quantity of investment metal contained in one unit of the Subject of Purchase;

- Pre výplatu v peniazoch sa Aktuálna hodnota Hmotnostného konta vypočíta ako Výkupná cena kovu aktuálneho množstva investičného kovu evidovaného na Hmotnostnom konte podľa Cenníka výkupu bez ďalších zvýšení (t. j. Aktuálna hodnota nebude zvýšená o pomernú časť Výkupnej prémie IBIS ani o pomernú časť Výkupnej prémie iiplanGold®).

  For a cash payout, the Current Value of the Weight Accumulation Account shall be calculated as the Metal Buyback Price for the current quantity of investment metal recorded in the Weight Accumulation Account as per the Buyback Price List without further increases (i.e. the Current Value shall not be increased by a pro rata portion of the IBIS Buyback Premium or a pro rata portion of the iiplanGold® Buyback Premium).

- Pre prevod peňazí alebo gramov investičného kovu na ľubovoľné váhové konto iiplanRentier® alebo iiplanMax®, prípadne Váhové konto zriadené podľa akejkoľvek inej zmluvy ako iiplanGold®, sa Aktuálna hodnota Váhového konta vypočíta ako Výkupná cena kovu aktuálneho množstva investičného kovu evidovaného na Váhovom konte navýšená o pomernú časť Výkupnej prémie IBIS bez ďalšieho navýšenia o Výkupná prémia iiplanGold® (t. j Aktuálna hodnota nebude navýšená o pomernú časť Výkupnej prémie iiplanGold®).

  For the transfer of cash or grams of investment metal to any iiplanRentier® or iiplanMax® Weight Accumulation Account, or to the Weight Accumulation Account under any contract other than an iiplanGold® contract, the Current Value of the Weight Accumulation Account is calculated as the Metal Buyback Price for the current quantity of investment metal recorded in the Weight Accumulation Account as per the Buyback Price List plus a pro rata portion of the IBIS Buyback Premium, but excluding an increase by the iiplanGold® Buyback Premium (i.e. the Current Value will not be increased by the pro rata portion of the iiplanGold® Buyback Premium).

Výplata z Hmotnostného konta sa vykonáva tak, že prostredníctvom Zákazníckeho účtu (vyplnením príslušného formulára a jeho elektronickým podpísaním) vyzvete Predávajúceho na uskutočnenie výplaty z Hmotnostného konta. Výzva na uskutočnenie výplaty z Hmotnostného konta je Vašou ponukou Predávajúcemu na uzavretie Zmluvy o predaji množstva investičného kovu evidovaného na Hmotnostnom konte zodpovedajúceho Vami zvolenej predajnej cene (ďalej len „Čiastková predajná Zmluva“). Vo výzve na uskutočnenie výplaty z Hmotnostného konta zvolíte, či má byť výplata vykonaná v investičnom kove, alebo v peniazoch, uvediete sumu z Aktuálnej hodnoty Hmotnostného konta, ktorú si prajete predajom investičného kovu získať (ďalej len „Predajná cena“), a ďalej deň, ku ktorému má byť predaj investičného kovu uskutočnený (ďalej len „Deň predaja“), ktorým môže byť najskôr deň nasledujúci po výzve na uskutočnenie výplaty z Hmotnostného konta, ak neumožní Predávajúci v konkrétnom prípade uskutočnenie predaja už v deň výzvy.

A payout is made from the Weight Accumulation Account in such a way that, through the Customer Account (by filling in the relevant form and signing it electronically), you instruct the

VZOR

Seller to make the payout from the Weight Accumulation Account. An instruction to make a payout from the Weight Accumulation Account constitutes your offer to the Seller to enter into a contract for the sale of a quantity of investment metal recorded in the Weight Accumulation Account corresponding to the sale price selected by you (the "Sale Subcontract"). In the instruction to make a payout from the Weight Accumulation Account, you select whether the payout is to be made in investment metal or in cash, specify the amount from the Current Value of the Weight Accumulation Account that you wish to receive by selling the investment metal (the "Selling Price"), and the date on which the investment metal is to be sold (the "Sale Date"), which, at the earliest, may be the day following the instruction to make the payout from the Weight Accumulation Account, unless, in any particular case, the Seller allows the sale to be made on the instruction date.

Cena investičných kovov závisí od výchyliek finančného trhu nezávisle od vôle Predávajúceho. Množstvo investičného kovu predávaného Čiastkovou predajnou zmluvou bude preto v Deň predaja stanovené podľa Predajnej ceny, t. j. podľa sumy z Aktuálnej hodnoty Hmotnostného konta ku Dňu predaja, ktorú si prajete predajom investičného kovu získať, a to podľa Cenníka výkupu platného ku Dňu predaja, za predpokladu, že hmotnosť predávaného investičného kovu nebude o viac ako 10 % vyššia než hmotnosť takého investičného kovu, ktorá by pripadala na predajnú cenu predávaného investičného kovu k 5. Prevádzkovému dňu pred Dňom predaja (ďalej len „Maximálna odchýlka predávanej hmotnosti"). Maximálna odchýlka predávanej hmotnosti sa však neuplatní v prípade, že Deň predaja pripadá na skorší Prevádzkový deň než 5. Prevádzkový deň od príslušnej výzvy na uskutočnenie výplaty z Hmotnostného konta. Nižšia hmotnosť investičného kovu môže byť predávaná bez obmedzenia, s čím výslovne súhlasíte. S ohľadom na spôsob stanovenia Maximálnej odchýlky predávanej hmotnosti ste povinní priebežne (aspoň raz za každé 3 Prevádzkové dni) sledovať aktuálnu cenu investičného kovu podľa Cenníka výkupu a v prípade nesúhlasu s uskutočnením výplaty z Hmotnostného konta za aktuálnu cenu ste povinní upraviť či zrušiť Vami zadané a doteraz nevykonané výplaty z Hmotnostného konta. Stanovenie hmotnosti predávaného investičného kovu sa uskutočňuje v gramoch s presnosťou na šesť desatinných miest.

The price of investment metals depends on financial market fluctuations beyond the Seller's control. Therefore, the quantity of the investment metal to be sold under a Sale Subcontract is determined on the Sale Date by reference to the Selling Price, i.e. according to the amount from the Current Value of the Weight Accumulation Account on the Sale Date which you wish to obtain by selling the investment metal, as per the Buyback Price List valid on the Sale Date, provided that the weight of the investment metal to be sold is not more than 10% higher than the weight of such investment metal which would have been attributable to the selling price of the investment metal being sold on the fifth Business Day prior to the Sale Date (the "Maximum Sale Weight Variance"). However, the Maximum Sale Weight Variance does not apply if the Sale Date falls on an earlier Business Day than the fifth Business Day as of the corresponding instruction for a payout to be made from the Weight Accumulation Account. A lower weight of investment metal may be sold without limitation, with which you expressly agree. With respect to the method for determining the Maximum Sale Weight Variance, you are obliged to continuously (at least once every three Business Days) monitor the current price of the investment metal as per the Buyback Price List, and, if you dispute the making of a payout from the Weight Accumulation Account at the current price, you must modify or cancel the payouts from the Weight Accumulation Account that have been entered but not yet carried out. The weight of the investment metal to be sold is measured in grams to six decimal places.

Ak zvolíte výplatu Predajnej ceny v investičnom kove, bude Vám dodaný investičný kov vo forme zliatkov, mincí či sád aktuálne ponúkaných Predávajúcim (ďalej len „Tovar"), a to v hodnote Predajnej ceny podľa Cenníka nákupu platného ku Dňu predaja. S cieľom dodania Tovaru ste ďalej povinný zaplatiť poštovné, balné a poistenie podľa Cenníka poplatkov a služieb platného ku

Dňu predaja. Ak nebude dohodnuté inak, bude poštovné, balné a poistenie uhradené predajom zodpovedajúceho množstva investičného kovu z Vášho Hmotnostného konta v rámci dotknutej Čiastkovej predajnej Zmluvy, a to tak, že Predajná cena bude pri výpočte množstva predávaného investičného kovu zvýšená o poštovné, balné a poistenie. Pohľadávka Predávajúceho na zaplatenie ceny Vami kupovaného Tovaru a na zaplatenie poštovného, balného a poistenia sa započítava proti Vašej pohľadávke na zaplatenie Predajnej ceny. Kúpený Tovar Vám bude dodaný za podmienok podľa bodu 21. týchto Informácií. Vlastnícke právo na Tovar nadobúdate v okamihu, keď je uhradená jeho cena.

If you choose to have the Selling Price paid in investment metal, the investment metal will be delivered to you in the form of bars, coins, or sets currently offered by the Seller (the "Product") at the value of the Selling Price as per the Purchase Price List valid as at the Sale Date. For the purposes of the delivery of the Product, you are liable to pay postage, packing, and insurance as per the Fee and Service Price List valid as at the Sale Date. Unless otherwise agreed, postage, packing, and insurance are paid by the sale of the corresponding quantity of investment metal from your Weight Accumulation Account within the scope of the relevant Sale Subcontract in such manner that, in the calculation of the quantity of investment metal to be sold, the Selling Price is increased by postage, packing, and insurance. The Seller's claim to payment of the price of Products being purchased by you and to payment of postage, packing, and insurance is set off against your claim to payment of the Selling Price. The Product you have purchased will be delivered to you under the terms of point 21 of this Information. You acquire ownership of the Product upon payment of the price thereof.

Ak zvolíte výplatu Predajnej ceny v peniazoch, ste ďalej povinní zaplatiť transakčné poplatky súvisiace s odoslaním platby podľa Cenníka poplatkov a služieb platného ku Dňu predaja. Ak nebude dohodnuté inak, budú transakčné poplatky súvisiace s odoslaním platby uhradené predajom zodpovedajúceho množstva investičného kovu z Hmotnostného konta v rámci dotknutej Čiastkovej predajnej Zmluvy, a to tak, že Predajná cena bude pri výpočte množstva predávaného investičného kovu zvýšená o tieto transakčné poplatky. Pohľadávka Predávajúceho na zaplatenie transakčných poplatkov súvisiacich s odoslaním platby sa započítava proti Vašej pohľadávke na zaplatenie Predajnej ceny. Zvyšná časť Predajnej ceny bude do 20 Prevádzkových dní odo Dňa predaja poukázaná na bankový účet, ktorý s týmto cieľom uviediete.

If you choose to have the Selling Price paid out in cash, you are further required to pay transaction fees associated with the dispatch of payment as per the Fee and Service Price List valid as at the Sale Date. Unless otherwise agreed, transaction fees associated with the dispatch of payment are paid by the sale of the corresponding quantity of investment metal from your Weight Accumulation Account within the scope of the relevant Sale Subcontract in such manner that, in the calculation of the quantity of investment metal to be sold, the Selling Price is increased by those transaction fees. The Seller's claim to payment of transaction fees associated with the dispatch of payment is set off against your claim to payment of the Selling Price. Within 20 Business Days of the Sale Date, the outstanding balance of the Selling Price will be deposited in the bank account you have specified for this purpose.

Predaj investičného kovu s cieľom Výplaty v kove alebo Výplaty v peniazoch prebieha na základe Vašej ponuky na uzavretie Čiastkovej predajnej Zmluvy. Predávajúci Vašu ponuku akceptuje tak, že Vám zašle potvrdenie o predaji na Váš Zákaznícky účet a/alebo e-mailovú adresu do 5 Prevádzkových dní odo Dňa predaja (ďalej len „Potvrdenie o predaji"). Predávajúci nie je povinný ponuku na uzavretie Čiastkovej predajnej Zmluvy akceptovať. V prípade, že množstvo investičného kovu predávané Čiastkovou predajnou Zmluvou presiahne Maximálnu odchýlku predávanej hmotnosti, nie je Čiastková predajná Zmluva uzavretá. Predávajúci však zašle Potvrdenie o predaji na Váš Zákaznícky účet a/alebo Vašu e-mailovú adresu, pričom Potvrdenie o predaji je v takomto prípade novou neodvolateľnou ponukou Predávajúceho na uzavretie Čiastkovej predajnej Zmluvy. Táto ponuka je akceptovaná, ak s ňou Vy ako Kupujúci nevyslovíte

nesúhlas v písomnej forme najneskôr do 10 kalendárnych dní odo dňa, keď ste dostali Potvrdenie o predaji, pričom akceptáciou ponuky je tiež prevzatie akéhokoľvek Vami kúpeného Tovaru. Ak zvolíte výplatu Predajnej ceny v peniazoch, musíte v lehote na vyslovenie nesúhlasu zároveň vrátiť Predávajúcemu celú Predajnú cenu (resp. celú jej časť zaplatenú Predávajúcim), ak Vám už bola na základe príslušnej Čiastkovej predajnej Zmluvy zaplatená, inak sa Čiastková predajná Zmluva považuje za uzavretú. Čiastková predajná Zmluva nie je ďalej uzavretá, ak v Deň predaja nie je na Vašom Hmotnostnom konte evidované dostatočné množstvo investičného kovu na splnenie tejto Čiastkovej predajnej Zmluvy.

The sale of investment metal for the purpose of a Metal Payout or Cash Payout is based on your offer to enter into a Sale Subcontract. The Seller accepts your offer by sending you confirmation of sale to your Customer Account and/or email address within five Business Days of the Sale Date (the "Sale Confirmation"). The Seller is under no obligation to accept an offer to enter into a Sale Subcontract. If the quantity of investment metal to be sold under a Sale Subcontract exceeds the Maximum Sale Weight Variance, the Sale Subcontract is not concluded. However, the Seller will send Sale Confirmation to your Customer Account and/or email address; this Sale Confirmation then constitutes a new irrevocable offer by the Seller to enter into a Sale Subcontract. That offer is accepted unless you dispute it in writing within 10 calendar days of the date on which you receive the Sale Confirmation; if you take delivery of any Product purchased by you, this also constitutes acceptance of the offer. If you choose to have the Selling Price paid out in cash, you must also return to the Seller, within the time limit to express disagreement, the entire Selling Price (or the entire portion thereof paid by the Seller), if the Seller has already paid this to you under the relevant Sale Subcontract, otherwise the Sale Subcontract is deemed to have been concluded. Further, a Sale Subcontract is not concluded if an insufficient quantity of investment metal to fulfil that Sale Subcontract is recorded in the Weight Accumulation Account on the Sale Date.

Kedykoľvek od uzatvorenia Zmluvy ste ďalej oprávnený požiadať Predávajúceho o prevedenie Vami zvoleného množstva investičného kovu z Vášho Hmotnostného konta na Hmotnostné konto evidované Predávajúcim na základe inej kúpnej zmluvy iiplanMax®, iiplanRentier® alebo iiplanGold®, a to i na Hmotnostné konto tretej osoby (v takom prípade sa jedná o prevod zvoleného množstva investičného kovu v prospech tejto tretej osoby), a to za nasledujúcich podmienok:

Any time after the conclusion of the Contract, you are entitled to request that the Seller transfer a quantity of investment metal selected by you from your Weight Accumulation Account to a Weight Accumulation Account registered by the Seller under another iiplanMax®, iiplanRentier®, or iiplanGold® purchase contract, including to the Weight Accumulation Account of a third party (in which case this constitutes the transfer of the selected quantity of investment metal for the benefit of that third party), subject to the following terms and conditions:

- Žiadosť o prevedenie podáte prostredníctvom Zákazníckeho účtu (vyplnením príslušného formulára a jeho elektronickým podpísaním). V žiadosti zvolíte buď množstvo prevádzaného investičného kovu, alebo sumu z Aktuálnej hodnoty Hmotnostného konta, ktorej zodpovedajúce množstvo investičného kovu má byť prevedené, ďalej uvediete identifikáciu Hmotnostného konta, na ktoré má byť investičný kov prevedený, a deň, ku ktorému má byť prevod investičného kovu uskutočnený (ďalej len „Deň prevodu"). Dňom prevodu môže byť najskôr deň nasledujúci po žiadosti o prevedenie, ak neumožní Predávajúci v konkrétnom prípade uskutočnenie prevodu už v deň žiadosti.

  You submit a transfer request via your Customer Account (by filling in the relevant form and signing it electronically). In the request, you select either the quantity of investment metal to be transferred or an amount from the Current Value of the Weight Accumulation Account to which the corresponding quantity of investment metal is to be transferred, as well as the identification of the Weight Accumulation Account to which the investment metal is to be transferred, and

the date on which the investment metal is to be transferred (the “Transfer Date”). The earliest Transfer Date may be the day following the transfer request, unless, in any particular case, the Seller allows the transfer to take place on the date of the request.

- Ak v žiadosti zvolíte sumu z Aktuálnej hodnoty Hmotnostného konta, ktorej zodpovedajúce množstvo investičného kovu má byť prevedené, bude množstvo prevádzaného investičného kovu vypočítané ku Dňu prevodu. Cena bude stanovená obdobne ako pri výplate v investičnom kove podľa bodu 23. týchto Informácií.

  If, in the request, you select an amount from the Current Value of the Weight Accumulation Account to which the corresponding quantity of investment metal is to be transferred, the quantity of investment metal to be transferred will be calculated as at the Transfer Date. The price will be determined in a manner similar to the investment metal payout as described in point 23 of this Information.

Vašu žiadosť o uskutočnenie prevodu z Hmotnostného konta akceptuje Predávajúci tak, že Vám zašle potvrdenie o prevode na Váš Zákaznícky účet a/alebo e-mailovú adresu do 5 Prevádzkových dní odo Dňa prevodu, čím je uzavretá dohoda o prevode z Hmotnostného konta (ďalej len „Dohoda o prevode z Hmotnostného konta“). Predávajúci nie je povinný žiadosti o prevod vyhovieť a Dohodu o prevode z Hmotnostného konta uzavrieť. Prevod investičného kovu nebude uskutočnený predovšetkým v prípade, keď v Deň prevodu nie je na vašom Hmotnostnom konte evidované dostatočné množstvo investičného kovu na jeho prevedenie.

The Seller accepts your request for a transfer from a Weight Accumulation Account by sending transfer confirmation to your Customer Account and/or email address within five Business Days of the Transfer Date. In this manner, an agreement on a transfer from a Weight Accumulation Account is concluded (the “Weight Accumulation Account Transfer Agreement”). The Seller is under no obligation to comply with a transfer request and enter into a Weight Accumulation Account Transfer Agreement. Investment metal will not be transferred, in particular, if, on the Transfer Date, an insufficient quantity of investment metal is registered in your Weight Accumulation Account to effect the transfer thereof.

O prevádzané množstvo investičného kovu bude znížené množstvo investičného kovu evidovaného na Vašom Hmotnostnom konte a zvýšené množstvo investičného kovu evidovaného na cieľovom Hmotnostnom konte, ktoré bolo Vami na prevod určené.

The quantity of investment metal recorded in your Weight Accumulation Account will be reduced by the quantity of investment metal to be transferred, and the quantity of investment metal recorded in the target Weight Accumulation Account designated by you for the transfer will be increased by the same.

Ak dôjde k prevodu investičného kovu z Hmotnostného konta evidovaného Predávajúcim na základe inej kúpnej Zmluvy iiplanGold®, iiplanRentier® alebo iiplanMAX, príp. v budúcnosti na základe inej zmluvy, ktorá je evidovaná u Predávajúceho, na Vaše Hmotnostné konto, bude o množstvo prevádzaného investičného kovu zvýšené množstvo investičného kovu evidovaného na Vašom Hmotnostnom konte.

If investment metal is transferred from a Weight Accumulation Account registered by the Seller under another iiplanGold®, iiplanRentier® or iiplanMAX® contract – or, in the future, under another contract registered with the Seller, to your Weight Accumulation Account – the amount of investment metal recorded in your Weight Accumulation Account will be increased by the amount of investment metal transferred.

Prostredníctvom výplat z Hmotnostného konta, prípadne prevodov, je možné množstvo

investičného kovu evidovaného na Hmotnostnom konte úplne vyčerpať (t. j. hodnota Hmotnostného konta sa môže rovnať nule) bez toho, aby tým došlo k ukončeniu Zmluvy.

By means of payouts from a Weight Accumulation Account or transfers, the quantity of investment metal recorded in the Weight Accumulation Account may be fully exhausted (i.e. the value of the Weight Accumulation Account may be equal to zero) without this causing the termination of the Contract.

24. ZMENY V ZMLUVE | CONTRACT REVISIONS

Zmeny v Zmluve môžete vykonávať písomnými listinnými dodatkami a/alebo vyplnením príslušného formulára vo Vašom Zákazníckom účte, ktorý bude elektronicky podpísaný podľa bodu 18. týchto Informácií. Ak bude predmetom zmeny Zmluvy zmena Vášho telefónneho čísla, musí byť dodatok vždy uzavretý v listinnej písomnej podobe.

You can make amendments to the Contract by written addenda in paper form and/or by filling in the relevant form in your Customer Account, which will be electronically signed in accordance with point 18 of this Information. If the subject of an amendment to the Contract is a change to your telephone number, the addendum must always be concluded in written form.

25. EXPEDÍCIA | SHIPPING

Predmet kúpy, príp. Tovar, zaplatený na základe Výplaty v investičnom kove Vám bude expedovaný, ak úplne zaplatíte celkovú kúpnu cenu Predmetu kúpy či Tovar. Zároveň musíte mať v tomto okamihu uhradené aj poštovné, balné a poistenie podľa Cenníka poplatkov a služieb platného ku dňu doručenia výzvy na dodanie Predmetu kúpy Predávajúcemu či ku dňu výplaty v investičnom kove. Predmet kúpy, príp. Tovar, Vám bude dodaný najneskôr do 60 dní odo dňa splnenia podmienok na ich expedíciu, ak dodaniu nebránia mimoriadne nepredvídateľné okolnosti vzniknuté nezávisle od vôle Predávajúceho (napríklad živelné pohromy, vírusové epidémie, ozbrojené konflikty, generálne štrajky, mimoriadne zdržanie na strane subdodávateľa Predávajúceho a pod.).

A Subject of Purchase, or Product, paid for on the basis of an Investment Metal Payout will be shipped to you if you pay the total purchase price of the Subject of Purchase, or Product, in full. You must also pay postage, packing, and insurance at the same time in accordance with the Fee and Service Price List valid as at the date on which the instruction to deliver the Subject of Purchase is delivered to the Seller, or as at the date of the investment metal payout. The Subject of Purchase, or Product, will be delivered to you no later than 60 calendar days from the date on which the terms and conditions for its shipping are met, unless delivery is prevented by extraordinary unforeseeable circumstances arising beyond the Seller's control (e.g. natural disasters, viral epidemics, armed conflicts, general strikes, extreme delays on the part of the Seller's subcontractor, etc.).

Jednotlivé kusy Predmetu kúpy, príp. Tovaru, zaplatené na základe Výplaty v investičnom kove Vám budú odosielané na evidovanú adresu na zasielanie. Zásielka je poistená. Súčasťou dodávky Predmetu kúpy či Tovaru je daňový doklad. V deň expedície Predmetu kúpy Vám Predávajúci zašle oznámenie o expedícii na Váš Zákaznícky účet a/alebo e-mailovú adresu.

VZOR

Individual units of a Subject of Purchase, or Product, paid on the basis of an Investment Metal Payout will be dispatched to your registered shipping address. The shipment is insured. The delivery of the Subject of Purchase, or Product, is accompanied by a tax document (i.e. an invoice). On the day on which the Subject of Purchase is shipped, the Seller will send you notification of dispatch to your Customer Account and/or email address.

Ako Kupujúci ste povinní uviesť Predávajúcemu správnu adresu na zasielanie, na ktorú má byť Predmet kúpy, príp. Tovar, odoslaný. Zaväzujete sa prevziať zaslaný Predmet kúpy, príp. Tovar. V prípade nesplnenia tejto povinnosti Vám zašle Predávajúci Predmet kúpy, príp. Tovar, opätovne. Predávajúci je povinný uskutočniť dve opätovné zaslania, a to vždy po Vašej úhrade poštovného, balného a poistenia podľa Cenníka poplatkov a služieb platného ku dňu opätovného zaslania. Ak nebude dohodnuté inak, budú poštovné, balné a poistenie uhradené predajom zodpovedajúceho množstva investičného kovu z Vášho Hmotnostného konta vypočítaného obdobne podľa bodu 23. týchto Informácií (tzn. pohľadávka Predávajúceho na zaplatenie poštovného, balného a poistenia sa započítava proti Vašej pohľadávke na zaplatenie predajnej ceny zodpovedajúceho množstva investičného kovu). Ak nebudú uvedené náklady na odoslanie uhradené, je Predávajúci na opätovné odoslanie Predmetu kúpy, príp. Tovaru, oprávnený, nie však povinný.

As the Buyer, you are obliged to provide the Seller with the correct shipping address to which the Subject of Purchase, or Product, is to be dispatched. You undertake to accept the Subject of Purchase, or Product, that is sent to you. If you fail to meet this obligation, the Seller will reship the Subject of Purchase, or Product, to you. The Seller must make two reshipments, in each case subject to your payment of postage, packing, and insurance as per the Fee and Service Price List valid as at the date of reshipment. Unless otherwise agreed, postage, packing, and insurance will be paid by means of the sale of the corresponding quantity of investment metal from your Weight Accumulation Account, calculated analogously to point 23 of this Information (i.e. the Seller's claim to payment of postage, packing, and insurance is set off against your claim to payment of the selling price of the corresponding quantity of investment metal). If the above shipping costs are not paid, the Seller is entitled, but not obliged, to reship the Subject of Purchase, or Product.

Ak neprevezmete zaslaný Predmet kúpy, príp. Tovar, ani po tom, čo Vám bol druhýkrát opätovne zaslaný, je vrátenie sa tejto zásielky Predávajúcemu považované za Váš neodvolateľný návrh na uzavretie Zmluvy o výkupe Predmetu kúpy, príp. Tovaru, podľa bodu 27. týchto Informácií adresovaný Predávajúcemu, pričom Dňom výkupu a dňom uskutočnenia návrhu na uzavretie Zmluvy o výkupe sa v tomto prípade rozumie deň vrátenia sa tejto zásielky Predávajúcemu. Predávajúci akceptuje takýto návrh na uzavretie Zmluvy zaplatením výkupnej ceny (po odpočítaní prípadných transakčných poplatkov súvisiacich s odoslaním platby podľa platného Cenníka poplatkov a služieb), a to prevodom na bankový účet, z ktorého bola Vaša posledná platba na Zmluvu odoslaná, alebo na účet oznámený Predávajúcemu písomne alebo dodatkom k Zmluve. Ak ste do tohto okamihu neuhradili Predávajúcemu poštovné, balné a poistenie opätovných zaslaní podľa Cenníka poplatkov a služieb platných ku dňu ich zaslania, započíta Predávajúci túto svoju pohľadávku proti Vašej pohľadávke na vyplatenie výkupnej ceny.

If you fail to accept the shipped Subject of Purchase, or Product, even after it has been reshipped to you for a second time, the return of such shipment to the Seller is deemed to be an irrevocable proposal by you to the Seller to enter into a contract for the buyback of the Subject of Purchase, or Product, in accordance with point 27 of this Information, and the date of the return of such shipment to the Seller is deemed to be the Buyback Date and the date of your proposal to enter into a buyback contract. The Seller accepts such a proposal to enter into the contract by paying the buyback price (less any transaction fees associated with the dispatch of payment under the applicable Fee and Service Price List) by wire transfer to the bank account from which your last payment for the Contract was sent, or to an account notified to the Seller in writing or by an addendum to the Contract. If you have not yet have paid the Seller the postage, packing, and insurance of the reshipments as per the Fee and Service Price List valid as at the date of dispatch

thereof by this time, the Seller will set off this claim against your claim to the payout of the buyback price.

Predmet kúpy, príp. Tovar, nie je možné Predávajúcemu vrátiť, iba späť ponúknuť na výkup podľa bodu 27. týchto Informácií.

A Subject of Purchase, or Product, cannot be returned to the Seller, only offered back for buyback in accordance with point 27 of this Information.

Odovzdanie zásielky prebieha v závislosti od zvoleného spôsobu dodania Predmetu kúpy, príp. Tovaru, podľa Cenníka poplatkov a služieb platného ku dňu jeho zaslania. Vašou povinnosťou je bezodkladne skontrolovať doručenú zásielku vrátane Predmetu kúpy, príp. Tovaru. Po kontrole neporušenosti zásielky a jej prevzatí je zásielka považovaná za doručenú. Po prevzatí Vám už nenáležia žiadne právne ani finančné náhrady vzniknuté nedbalosťou pri prevzatí Predmetu kúpy, príp. Tovaru.

The shipment is handed over in accordance with the method chosen for delivery of the Subject of Purchase, or Product, as per the Fee and Service Price List valid as at the date of dispatch thereof. It is your responsibility to inspect the delivery, including the Subject of Purchase, or Product, without delay. After the shipment has been inspected to ensure that it is intact and once it has been accepted, it is deemed to have been delivered. After acceptance, you are not entitled to any legal or financial compensation due to negligence upon acceptance of the Subject of Purchase, or Product.

V prípade, že Vám bude doručená zásielka s porušeným obalom, je možné prevzatie zásielky odmietnuť. V tomto prípade obratom informujte Predávajúceho e-mailom alebo telefonicky za použitia kontaktných údajov uvedených v bode 1. týchto Informácií.

If you receive a shipment with damaged packaging, you may refuse to accept it. In this case, notify the Seller immediately by email or telephone using the contact details provided in point 1 of this Information.

Vlastnícke právo na Predmet kúpy nadobúdate v okamihu, keď je uhradená celková kúpna cena každého kusa Predmetu kúpy (t. j. keď je nakúpený investičný kov s hmotnosťou jedného kusa Predmetu kúpy) a vyzvete Predávajúceho na jeho dodanie.

You acquire ownership of the Subject of Purchase upon payment of the total purchase price of each unit of the Subject of Purchase (i.e. when investment metal equal to the weight of one unit of the Subject of Purchase has been purchased) and upon instructing the Seller to deliver such Subject of Purchase.

Vlastnícke právo na Tovar nadobúdate v okamihu, keď je uhradená jeho cena. Kúpený Tovar Vám bude dodaný za podmienok obdobných ako pri Predmete kúpy.

You acquire ownership of the Product upon payment of the price thereof. The Product you have purchased will be delivered to you under terms analogous to those for a Subject of Purchase.

Z dôvodu zachovania hodnoty investičného cenného kovu je neprípustné jeho poškodenie. Pri Predmete kúpy, príp. Tovaru, s originálnym ochranným balením je neprípustné i poškodenie originálneho bezpečnostného balenia s certifikátom pravosti.

In order to preserve the value of the investment precious metal, no damage thereto is admissible. If the Subject of Purchase or Product has original protective packaging, damage to that original security packaging with the certificate of authenticity is also inadmissible.

VZOR

26. REKLAMÁCIA | CLAIMS

Práva vznikajúce z chybného plnenia a zodpovednosť Predávajúceho za nedostatky sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona ČR č. 89/2012 Zb., Občianskeho zákonníka v platnom znení, predovšetkým § 2099 až 2112 a § 2165 až 2174. Reklamáciu podávajte písomne na doručovaciu adresu Predávajúceho alebo telefonicky, alebo e-mailom na e-mailovú adresu Predávajúceho s pôvodným číslom Zmluvy a opisom zistených nedostatkov. Predávajúci Vám zašle potvrdenie o prijatí reklamácie na Váš Zákaznícky účet a/alebo e-mailovú adresu. O reklamácii Predávajúci rozhodne do 3 Prevádzkových dní od jej prijatia a vyrozumie Vás na Váš Zákaznícky účet a/alebo e-mailovú adresu, ak sa s Vami nedohodne inak. Oprávnená reklamácia bude vybavená bez zbytočného odkladu, najneskôr do 30 kalendárnych dní odo dňa doručenia reklamovaného Predmetu kúpy na adresu Predávajúceho.

Rights arising from defective performance and the Seller's liability for defects are governed by the relevant provisions of Czech Act No 89/2012, the Civil Code, as amended, including, without limitation, Sections 2099 to 2112 and Sections 2165 to 2174 thereof. Submit your claim in writing to the Seller's address for service, by telephone, or by email to the Seller's email address, citing the original Contract number and a description of the defects found. The Seller will send you confirmation of receipt of the claim to your Customer Account and/or email address. The Seller will make a decision on the claim within three Business Days of receipt thereof and notify you of the decision via your Customer Account and/or email address, unless otherwise agreed with you. A legitimate claim shall be settled without undue delay, and in any event no later than 30 calendar days from the date on which the claimed Subject of Purchase is delivered to the Seller's address.

27. VÝKUP | BUYBACK

Predávajúci vykupuje všetky ním na základe Zmluvy predané kusy Predmetu kúpy a ďalšieho Tovaru (dodaného v prípade výplaty z Hmotnostného konta v investičnom kove), a to za cenu (ďalej len „Výkupná cena“) stanovenú nižšie uvedeným spôsobom podľa Cenníka výkupu platného pre deň, keď bol Predávajúcemu vykupovaný Predmet kúpy, resp. Tovar, doručený (ďalej len „Deň výkupu“). Výkupná cena je v Cenníku výkupu zverejňovaná od pondelka do piatka, vždy po 18:00 hod. SEČ s okamžitou platnosťou a ďalej s platnosťou pre nasledujúci deň a prípadne pre ďalšie dni, keď sa Výkupná cena v Cenníku výkupu nezverejňuje podľa prvej časti tohto súvetia. Cenník výkupu nie je ponukou na uzavretie Zmluvy, ale iba výzvou na podávanie ponúk.

The Seller will buy back all units of the Subject of Purchase and other Products (delivered in investment metal in the event of payout from the Weight Accumulation Account) sold by the Seller under the Contract at a price (the "Buyback Price") determined in the manner set in accordance with the Buyback Price List valid for the date on which the Subject of Purchase and/or the Product to be bought back are delivered to the Seller (the "Buyback Date"). The Buyback Price is published in the Buyback Price List from Monday to Friday after 6 p.m. CET; upon publication, it takes effect immediately and remains valid for the following day and, if applicable, for other days when the Buyback Price is not published in the Buyback Price List pursuant to the first part of this sentence. The Buyback Price List is not an offer to enter into a contract, but only an invitation to submit offers to enter into a contract.

VZOR

- Pre prípad výkupu Predmetu kúpy, od ktorého dodania na vašu adresu do Dňa výkupu uplynulo aspoň 60 mesiacov, sa Výkupná cena skladá z (i) Výkupnej ceny kovu, (ii) Výkupnej prémie IBIS a (iii) Výkupnej prémie iiplanGold®. Výška Výkupnej prémie iiplanGold® na jeden kus Predmetu kúpy je uvedená v Cenníku výkupu.

  In the event of the buyback of the Subject of Purchase after at least 60 months have elapsed between delivery to your address and the Buyback Date, the Buyback Price consists of: (i) the Metal Buyback Price; (ii) the IBIS Buyback Premium; and (iii) the iiplanGold® Buyback Premium. The iiplanGold® Buyback Premium per unit of the Subject of Purchase shall be stated in the Buyback Price List.

- Pre prípad výkupu Predmetu kúpy, od ktorého dodania na vašu adresu do Dňa výkupu neuplynulo aspoň 60 mesiacov, sa Výkupná cena skladá iba z Výkupnej ceny kovu. Výkupná prémia IBIS a Výkupná prémia iiplanGold® sú nulové, t. j. nie sú súčasťou Celkovej výkupnej ceny.

  In the event of the buyback of the Subject of Purchase in a situation where at least 60 months have yet to elapse between delivery to your address and the Buyback Date, the Buyback Price consists solely of the Metal Buyback Price. The IBIS Buyback Premium and the iiplanGold® Buyback Premium are zero, i.e. they are not part of the Total Buyback Price.

- Pre prípad výkupu iného Tovaru sa Výkupná cena skladá z (i) Výkupnej ceny kovu a (ii) Výkupnej prémie IBIS. Výkupná prémia iiplanGold® je nulová, t. j. nie je súčasťou Celkovej výkupnej ceny.

  Where another Product is bought back, the Buyback Price shall consist of: (i) the Metal Buyback Price; and (ii) the IBIS Buyback Premium. The iiplanGold® Buyback Premium is zero, i.e. it is not part of the Total Buyback Price.

Návrh na uzavretie Zmluvy o výkupe Predmetu kúpy môžete Predávajúcemu podať:

You may submit a proposal to the Seller to enter into a contract on the buyback of a Subject of Purchase:

- prostredníctvom Zákazníckeho účtu, a to vyplnením príslušného formulára, jeho elektronickým podpísaním podľa bodu 18. týchto Informácií alebo

  via the Customer Account, by filling in the relevant form and signing it electronically in accordance with point 18 of this Information; or

- zaslaním kópie vlastnoručne podpísaného písomného návrhu v znení formulára na Zákazníckom účte na e-mailovú adresu Predávajúceho uvedenú v bode 1. týchto Informácií, alebo

  by sending a copy of a hand-signed written proposal, in the wording of the form in the Customer Account, to the Seller's email address specified in point 1 of this Information; or

- zaslaním vlastnoručne podpísaného písomného návrhu v listinnej forme v znení formulára na Zákazníckom účte na adresu Predávajúceho.

  by sending a handwritten proposal in paper form, in the form in the Customer Account, to the Seller's address.

Predmetom návrhu na uzavretie Zmluvy o výkupe, ktorý je neodvolateľný, je predaj

VZOR

špecifikovaného Predmetu kúpy, resp. Tovaru, za Výkupnú cenu pod podmienkou, že Výkupná cena kovu nebude v Deň výkupu nižšia o viac než 10 % oproti dňu, keď predložíte Predávajúcemu návrh na uzavretie Zmluvy o výkupe (ďalej len „Minimálna cena kovu“). Predávajúci akceptuje takýto návrh na uzavretie Zmluvy bezhotovostnou úhradou Výkupnej ceny (po odpočítaní prípadných transakčných poplatkov súvisiacich s odoslaním platby podľa platného Cenníka poplatkov a služieb).

The subject of a proposal to enter into a buyback contract, which is irrevocable, is the sale of the specified Subject of Purchase, or Product, at the Buyback Price on condition that the Metal Buyback Price on the Buyback Date is not more than 10% lower than on the date on which you made the proposal to the Seller to enter into a buyback contract (the “Minimum Metal Price”). The Seller accepts such a proposal to enter into a contract by making cashless payment of the Buyback Price (less any transaction fees associated with the dispatch of payment as per the valid Fee and Service Price List).

V prípade, že bude výkupná cena kovu nižšia než Minimálna cena kovu, máte nárok na uskutočnenie novej ponuky alebo Vám na základe Vašej žiadosti pošle Predávajúci prijatý Predmet kúpy, resp. Tovar, na Vaše náklady (poštovné, balné a poistenie podľa platného Cenníka poplatkov a služieb) späť na Vašu adresu.

If the metal buyback price is lower than the Minimum Metal Price, you are entitled to make a new offer or, further to the your request, the Seller will send the received Subject of Purchase, or Product, back to your address at your expense (postage, packing, and insurance as per the valid Fee and Service Price List).

Predávajúci vykoná fyzickú kontrolu pravosti, rýdzosti a celkovej nepoškodenosti Predmetu kúpy, resp. Tovaru, vrátane certifikátu a všetkého dodávaného príslušenstva. V prípade doručenia poškodeného alebo nekompletného Predmetu kúpy, resp. Tovaru, poškodeného alebo nekompletného príslušenstva Predmetu kúpy, resp. Tovaru, má Predávajúci právo stanoviť Výkupnú cenu nižšiu alebo výkup odmietnuť a Predmet kúpy, resp. Tovar, vrátiť na Vaše náklady (poštovné, balné a poistenie podľa platného Cenníka poplatkov a služieb) na Vašu adresu. Ak Predávajúci stanoví nižšiu Výkupnú cenu, zašle Vám návrh na uzavretie Zmluvy o výkupe na Zákaznícky účet a/alebo e-mailovú adresu uvedenú v záhlaví Zmluvy o výkupe. Takýto návrh potvrdíte e-mailom zaslaným Predávajúcemu z e-mailovej adresy uvedenej v Zmluve o výkupe. Ak návrh na uzavretie Zmluvy o výkupe v lehote stanovenej v návrhu, inak v primeranej lehote, nepotvrdíte, Predávajúci Predmet kúpy, resp. Tovar, vráti na Vaše náklady (poštovné, balné a poistenie podľa platného Cenníka poplatkov a služieb) na Vašu adresu.

The Seller will conduct a physical inspection of the authenticity, fineness and general integrity of the Subject of Purchase, or the Product, including the certificate and any and all accessories supplied. In the event of delivery of a damaged or incomplete Subject of Purchase, or Product, or damaged or incomplete accessories of the Subject of Purchase, or Product, the Seller has the right to set a lower Buyback Price or to refuse the buyback and return the Subject of Purchase, or Product, to your address at your expense (postage, packing, and insurance as per the valid Fee and Service Price List). If the Seller sets a lower Buyback Price, the Seller will send you a proposal to enter into a buyback contract to your Customer Account and/or the email address indicated in the heading of the buyback contract. You confirm this proposal by sending an email to the Seller from the email address indicated in the buyback contract. If you fail to confirm a proposal to enter into a buyback contract within the time limit set in the proposal, the Seller will return the Subject of Purchase, or Product, at your expense (postage, packing, and insurance as per the valid Fee and Service Price List) to your address.

VZOR

28. POUČENIE O ODSTÚPENÍ OD ZMLUVY | ADVICE ON WITHDRAWAL FROM THE CONTRACT

Podľa § 1829 zákona ČR č. 89/2012 Zb., Občianskeho zákonníka, má spotrebiteľ právo odstúpiť od Zmluvy v lehote do 14 dní, pričom lehota plynie odo dňa uzavretia Zmluvy, a ak ide o kúpnu zmluvu, potom odo dňa prevzatia tovaru. Občiansky zákonník však vo svojom ustanovení § 1837 vymedzuje prípady, keď Kupujúci nemôže odstúpiť od Zmluvy. Podľa ustanovenia § 1837, ods. b) nie je možné odstúpiť od zmlúv o dodávke tovaru alebo služby, ktorých cena závisí od výchyliek finančného trhu nezávisle od vôle podnikateľa a ku ktorým môže dôjsť počas lehoty na odstúpenie od Zmluvy.

Section 1829 of Czech Act No 89/2012, the Civil Code, provides that the consumer has the right to withdraw from a contract within a 14-day period starting from the date of conclusion of the contract and, in the case of a purchase contract, from the date of receipt of the product. However, Section 1837 of the Civil Code defines cases where the buyer cannot withdraw from the contract. Section 1837(b) states that it is not possible to withdraw from contracts relating to the supply of products or services whose price depends on financial market fluctuations beyond the control of a business undertaking which may occur during the withdrawal time limit.

Cena Predmetu kúpy, resp. Tovaru, je závislá od výchyliek finančného trhu nezávisle od vôle Predávajúceho (cenu Predmetov kúpy, resp. Tovaru, ovplyvňuje cena investičných cenných kovov na burze cenných kovov a menový kurz) a Aktuálna cena investičných kovov pre Predmet kúpy, resp. Tovar, je stanovovaná v súlade s bodom 20. týchto Informácií. S ohľadom na túto skutočnosť nemáte podľa § 1837, ods. b) zákona ČR. 89/2012 Zb., Občianskeho zákonníka v platnom znení, právo na odstúpenie od Zmluvy, resp. Čiastkovej kúpnej Zmluvy, Čiastkovej predajnej Zmluvy alebo Dohody o prevode z Hmotnostného konta.

The price of the Subject of Purchase, or Product, depends on financial market fluctuations beyond the Seller's control (the price of the Subject of Purchase, or Product, is influenced by the price of investment precious metals on the precious metals exchange and the exchange rate), and the Current Price of investment metals for the Subject of Purchase, or Product, is determined in accordance with point 20 of this Information. In view of this fact, under Section 1837(b) of Czech Act No 89/2012, the Civil Code, as amended, you do not have the right to withdraw from the Contract, or a Purchase Subcontract, a Sale Subcontract, or a Weight Accumulation Account Transfer Agreement.

Predmet kúpy nie je možné Predávajúcemu vrátiť, iba späť ponúknuť na výkup podľa bodu 27. týchto Informácií.

A Subject of Purchase cannot be returned to the Seller, only offered back for buyback in accordance with point 27 of this Information.

29. UKONČENIE ZMLUVY | TERMINATION OF CONTRACT

Zmluva sa uzatvára na neurčitý čas. Zmluvu môžete vypovedať kedykoľvek bez udania dôvodu s trojmesačnou výpovednou lehotou, ktorá začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede Predávajúcemu. Výpoveď Zmluvy je možné podať iba v listinnej písomnej forme.

The Contract is for an indefinite term. You may terminate the Contract without cause with three

VZOR

months' notice, which commences on the first day of the month following the service of notice of termination on the Seller. Notice of termination of the Contract may be served solely in paper form.

V prípade výpovede Zmluvy náležia všetky platby Kupujúceho pripísané na úhradu Vstupného cenového navýšenia k dátumu uplynutia výpovednej lehoty Predávajúcemu a zo strany Predávajúceho nie je poskytované žiadne náhradné plnenie.

Upon notice of termination of the Contract, all the Buyer's payments credited towards payment of the Input Price Increase as at the date on which the notice period expires are attributable to the Seller and no compensation is provided by the Seller.

Ak dôjde k zániku záväzkov zo Zmluvy a zároveň budete mať u Predávajúceho nakúpený investičný kov (na Hmotnostnom konte je evidované nenulové množstvo investičného kovu), náleží Vám náhrada vo výške vypočítanej podľa Cenníka výkupu platného ku dňu zániku záväzkov zo Zmluvy (ak však došlo k zániku záväzkov zo Zmluvy z dôvodu výpovede Zmluvy, potom podľa Cenníka výkupu platného ku dňu doručenia výpovede druhej zmluvnej strane) podľa množstva investičného kovu evidovaného na Hmotnostnom konte. Pri zániku záväzkov zo zmluvy iiplanGold® bezodkladne zvolíte (ak už bude doručená výpoveď Predávajúcemu), či požadujete výplatu náhrady v investičnom kove alebo v peniazoch. Ak v lehote stanovenej podľa predchádzajúcej vety nezvolíte požadovaný spôsob výplaty, bude výplata náhrady vykonaná v peniazoch. Výplata náhrady prebehne obdobne podľa bodu 23. týchto Informácií, pričom za Deň predaja sa považuje deň zániku záväzkov zo Zmluvy.

If the obligations under the Contract are extinguished and at the same time investment metal purchased by you is at the Seller (a non-zero amount of investment metal is recorded in the Weight Accumulation Account), you are entitled to compensation in an amount calculated according to the Buyback Price List valid as at the date of extinguishment of the obligations under the Contract (or, if the obligations under the Contract are extinguished due to termination of the Contract, according to the Buyback Price List valid as at the date of service of notice on the other party) based on the quantity of investment metal recorded in the Weight Accumulation Account. When obligations under an iiplanGold® contract are extinguished, you need to choose promptly (if notice has already been served on the Seller) whether you require the payout of compensation in investment metal or in cash. If you fail to select the required payout method within the time limit set out in the preceding sentence, the compensation will be paid out in cash. Compensation will be paid out in accordance with point 23 of this Information, and the Sale Date is deemed to be the date on which the obligations under the Contract are extinguished.

Ukončenie Zmluvy Vám bude potvrdené na Váš Zákaznícky účet a/alebo e-mailovú adresu.

Termination of the Contract will be confirmed to your Customer Account and/or email address.

30. AKO NAKLADÁME S VAŠIMI OSOBNÝMI ÚDAJMI | HOW WE HANDLE YOUR PERSONAL DATA

Predávajúci bude spracovávať Vaše osobné údaje najmä na účely plnenia Zmluvy a prípadne plnenie právnych povinností (napr. identifikácia a kontrola podľa AML zákona). Bližšie informácie o tom, ako bude Predávajúci spracovávať tieto osobné údaje, sú k dispozícii v Právnom vyhlásení, ktoré je k dispozícii na webových stránkach Predávajúceho (pod nasledujúcim odkazom https://ibis.ibisingold.com/Files/pdf/SK/Legal). Predávajúci je oprávnený Právne vyhlásenie kedykoľvek jednostranne zmeniť, o čom Vás bude informovať.

The Seller will process your personal data primarily for purposes of contractual performance and,

where necessary, in order to comply with legal obligations (e.g. identification and verification under the AML Act). Further information on how the Seller processes such personal data can be found in the Legal Statement available on the Seller's Website (at https://ibis.ibisingold.com/Files/pdf/SK/Legal). The Seller is entitled to unilaterally change the Legal Statement at any time and will notify you of such changes.

Podľa článku 6 ods. 1 písm. a) Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) 2016/679 z dňa 27.04.2016, o ochrane fyzických osôb v súvislosti so spracovaním osobných údajov a o voľnom pohybe týchto údajov a o zrušení smernice 95/46/ES, ako Kupujúci udeľujete súhlas so spracovaním svojej fotografie a selfie videa na účely vykonania Vašej identifikácie podľa AML zákona prostredníctvom digitálnej služby prevádzkovanej treťou osobou (ku dňu uzavretia tejto Zmluvy ide o službu Amazon Rekognition poskytovateľa Amazon Web Services, Inc.). Súhlas so spracovaním osobných údajov za týmto účelom môžete kedykoľvek odvolať prostredníctvom kontaktného e-mailu, zákazníckej linky, či Zákazníckeho účtu. Beriete na vedomie, že vykonanie identifikácie môže byť nevyhnutné na splnenie povinnosti Predávajúceho podľa AML zákona a odmietnutie poskytnutia súhlasu či odvolanie súhlasu môže viesť ku končeniu záväzku zo Zmluvy písomnou výpoveďou Predávajúceho. Vaše osobné údaje budú spracovávané a uchovávané do doby odvolania súhlasu, ak nebude daný iný právny titul na ich spracovanie, inak po dobu trvania záväzkov zo Zmluvy a po dobu ďalších 10 rokov od zániku všetkých záväzkov zo Zmluvy vzniknutých medzi Vami a Predávajúcim.

Pursuant to Article 6(1)(a) of Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data, and repealing Directive 95/46/EC, you, as the Buyer, consent to the processing of your photograph and selfie video for purposes of identification under the AML Act through a digital service operated by a third party (i.e. as at the date of conclusion of the present Contract, the Amazon Rekognition service provided by Amazon Web Services, Inc.). You may withdraw such consent to the processing of personal data for this purpose at any time via the contact email address, the customer service line, or the Customer Account. You acknowledge that such identification may be necessary for the Seller to comply with obligations under the AML Act, and that refusal to give consent or the withdrawal of consent may lead to termination of the contractual relationship hereunder by written notice of termination served by the Seller. Your personal data shall be processed and retained until the withdrawal of consent, unless another legal basis exists for such processing, in which case it shall be processed and retained for the duration of the obligations under the Contract and for a further ten years following the cessation of all obligations hereunder between you and the Seller.

31. PRÁVO SPOTREBITEĽA NA MIMOSÚDNE RIEŠENIE SPOROV | CONSUMER'S RIGHT TO ALTERNATIVE DISPUTE RESOLUTION

Ak nie ste so službami Predávajúceho spokojní, môžete podať písomnú sťažnosť na doručovaciu, prípadne na e-mailovú adresu Predávajúceho uvedenú v bode 1. týchto Informácií. Sťažnosť bude vybavená v čo najkratšom termíne s tým, že jej prijatie Vám Predávajúci vždy do 10 kalendárnych dní potvrdí na Vašu e-mailovú adresu a následne Vás zoznámi s výsledkom vyšetrovania.

If you are not satisfied with the Seller's services, you may submit a written complaint to the Seller's correspondence address or email address provided in point 1 of this Information. The complaint will be handled as soon as possible and the Seller will confirm its receipt to your email address within 10 calendar days and subsequently notify you of the result of the investigation.

Ak sa nepodarí spor (sťažnosť, reklamáciu) urovnať, máte ako Kupujúci – spotrebiteľ právo na

mimosúdne riešenie spotrebiteľského sporu. Subjektom mimosúdneho riešenia spotrebiteľských sporov je Česká obchodná inšpekcia (www.coi.cz). Spotrebiteľ je oprávnený začať mimosúdne riešenie sporov až vtedy, keď sa mu nepodarí vyriešiť spor priamo s Predávajúcim. Túto skutočnosť musí spotrebiteľ Českej obchodnej inšpekcii preukázať. Spotrebiteľ je oprávnený podať návrh Českej obchodnej inšpekcii najneskôr do 1 roka odo dňa, keď si uplatnil svoje právo, ktoré je predmetom sporu, u Predávajúceho prvýkrát. Mimosúdne riešenie spotrebiteľských sporov sa nespoplatňuje. Od začatia mimosúdneho riešenia spotrebiteľského sporu neplynú premlčacie lehoty. Vyššie uvedeným postupom nie je dotknuté Vaše právo obrátiť sa so svojím nárokom na súd. Na rozhodovanie o sporoch vyplývajúcich z uzavretej Zmluvy je oprávnený súd príslušný v súlade s právnymi predpismi Českej republiky.

If a dispute (complaint, claim) cannot be resolved, you, as the buyer – consumer, have the right to seek the alternative (out-of-court) resolution of your consumer dispute. The entity responsible for such alternative dispute resolution for consumer disputes is the Czech Trade Inspection Authority (www.coi.cz). A consumer is entitled to initiate alternative dispute resolution only after failing to resolve the dispute directly with the seller. The consumer must prove this fact to the Czech Trade Inspection Authority. The consumer is entitled to file a claim with the Czech Trade Inspection Authority no later than one year from the date on which the consumer first exercised their right, i.e. the subject of the dispute, with the seller. There is no charge for alternative dispute resolution for consumer disputes. Upon commencement of alternative dispute resolution, there is no statute of limitations. The above procedure is without prejudice to your right to take your claim to court. A court of competent jurisdiction pursuant to the laws of the Czech Republic has jurisdiction to arbitrate on disputes arising out of the concluded Contract.

VZOR

32. CENNÍK POPLATKOV A SLUŽIEB | FEE AND SERVICE PRICE LIST

IIPLANGOLD® - INTELIGENTNÝ INVESTIČNÝ PLÁN | IIPLANGOLD® - INTELLIGENT INVESTMENT PLAN

VSTUPNÉ CENOVÉ NAVÝŠENIE PRVÉHO KUSU (VCN za 1 zmluvu) | INPUT PRICE INCREASE OF THE FIRST PIECE (IPI for 1 contract)

INVESTIČNÉ **ZLATÉ LIATE ZLIATKY**
INVESTMENT **GOLD CAST INGOTS**

PAMP SUISSE

Hmotnosť Weight	**Typ zmluvy 100/0** Type of contract 100/0	**Typ zmluvy 70/30** Type of contract 70/30	**Typ zmluvy 50/50** Type of contract 50/50
1 000,00 g	760,00 EUR	1 160,00 EUR	1 560,00 EUR

Čiastky uvedené v Cenníku sú vrátane DPH.
The amounts specified in the Pricelist are inclusive of VAT.

ODMENA PREDÁVAJÚCEMU ZA OBSTARÁVANIE NÁKUPOV INVESTIČNÉHO ZLATA | SELLER'S INVESTMENT GOLD PURCHASE FACILITATION FEE

Aktuálny zostatok Váhového konta Current Balance of Weight Account	**Výška** Amount
Pre časť hmotnosti do 500,00 g For a part of the weight to 500,00 g	0,0025 %
Pre časť hmotnosti nad 500,00 g (vrátane) For a part of the weight over 500,00 g (included)	0,0000 %

ODMENA PREDÁVAJÚCEMU ZA OBSTARANIE PREDAJA INVESTIČNÉHO ZLATA | SELLER'S INVESTMENT GOLD SALE FACILITATION FEE

Rozsah Range	**Výška** Amount
Z hodnoty čistého výnosu Of the net proceeds	10 %

DODANIE ZAKÚPENÉHO TOVARU | DELIVERY OF THE GOODS PURCHASED

ČESKÁ POŠTA | ČESKÁ POŠTA

Odosielateľ zvolí typ doručenia aktuálne dostupný v krajine určenia.

The sender selects the type of delivery currently available in the country of destination.

Nižšie uvedené špecifikácie doručovania môžu byť odlišné v závislosti od aktuálne poskytovaných služieb koncového prepravcu v krajine určenia.

The delivery specifications below may vary depending on the services currently provided by the carrier in the country of final destination.

Služba Cenný list a Cenný balík od Českej pošty znamená doručenie zásielky v špeciálnom obale a za zvýšených bezpečnostných opatrení.

Insured Letter or Insured Parcel by Česká pošta means delivery of the consignment in special packaging and under increased safety measures.

Pokiaľ je hodnota zásielky vyššia ako hodnota, ktorú prepravca doručuje priamo na adresu do rúk adresáta, zanechá doručovateľ v poštovej schránke adresáta oznámenie, aby si zásielku vyzdvihol v určenej lehote na danej pošte. Rovnako tak, v prípade neúspešného doručenia zanecháva doručovateľ v schránke adresáta oznámenie. Na pošte je zásielka štandardne uložená 15 dní. Odosielateľ i adresát má možnosť lehotu na vyzdvihnutie zásielky predĺžiť zo štandardných 15 dní na 30 dní. Ak sa nepodarí Cenný list alebo Cenný balík dodať, vráti ho odosielateľovi.

If the consignment value is higher than the value delivered by the carrier directly to the address to the addressee's hands, the postman shall leave a notice in the mailbox to pick up the consignment within a specified period of time from the designated post office. In case of unsuccessful delivery, the postman shall leave a notification in the mailbox of the addressee as well. The parcel is normally stored at the post office for 15 days. The sender and addressee can prolong the term for collecting the consignment from standard 15 days to 30 days. If the Insured Letter or Insured Parcel cannot be delivered, it shall be returned to the sender.

CENNÝ LIST | INSURED LETTER

Maximálna hmotnosť zásielky je 2 kg, pri vyššej hmotnosti je expedícia rozdelená do viacerých zásielok, príp. sa zmení služba Cenný list na Cenný balík.

The maximum weight of the consignment amounts to 2 kilogrammes. In case of higher weight, the shipment shall be divided into more consignments or the service Insured Letter shall be changed to the Insured Parcel.

Cenný list do vlastných rúk - Služba Cenný list od Českej pošty znamená doručenie zásielky do rúk adresáta, splnomocnenca adresáta alebo zákonného zástupcu adresáta. Dodanie Cenného listu vyžaduje identifikáciu a podpis príjemcu.

Insured Letter with Delivery to the Addressee Only – The service Insured Letter from Česká pošta means delivery of the parcel into the hands of the addressee, the addressee's agent or the addressee's legal representative. Delivery of the Insured Letter requires recipient´s identification and signature.

Cenný list s doručenkou – Pri doručovaní Cenného listu s doručenkou príjemca podpíše písomné potvrdenie o prevzatí zásielky a toto bude odovzdané odosielateľovi.

Insured Letter with Certificate of Delivery – When delivering Insured Letter with Certificate of Delivery, the recipient will sign a written acknowledgement of receipt of the consignment which will be forwarded to the sender.

CENNÝ BALÍK | INSURED PARCEL

Služba Cenný balík je určená pre objemné zásielky alebo zásielky s hmotnosťou do 10 kg.

Insured Parcel is intended for bulky items or items weighing up to 10 kg.

Cenný balík do vlastných rúk – Služba Cenný balík od Českej pošty znamená doručenie zásielky do rúk adresáta, splnomocnenca adresáta alebo zákonného zástupcu adresáta. Dodanie Cenného balíku vyžaduje identifikáciu a podpis príjemcu.

VZOR

Insured Parcel with Delivery to the Addressee Only – The service Insured Parcel from Česká pošta means delivery of the parcel into the hands of the addressee, the addressee's agent or the addressee's legal representative. Delivery of the Insured Parcel requires recipient´s identification and signature.

Cenný balík s doručenkou - Pri doručovaní Cenného balíka s doručenkou príjemca podpíše písomné potvrdenie o prevzatí zásielky a toto bude odovzdané odosielateľovi.

Insured Parcel with Certificate of Delivery – When delivering Insured Parcel with Certificate of Delivery, the recipient will sign a written acknowledgement of receipt of the consignment which will be forwarded to the sender.

POŠTOVNÉ, BALNÉ A POISTENIE | POSTAGE, PACKAGING AND INSURANCE FEES

Skupiny krajín Group of countries	**Hodnota zásielky** Consignment value **od 0,00 EUR do 40,00 EUR** from 0,00 EUR to 40,00 EUR	**od 41,00 EUR do 2 001,00 EUR** from 41,00 EUR to 2 001,00 EUR	**od 2 001,00 EUR do 4 001,00 EUR** from 2 001,00 EUR to 4 001,00 EUR	**od 4 001,00 EUR do 20 001,00 EUR** from 4 001,00 EUR to 20 001,00 EUR	**od 20 001,00 EUR do 160 000,00 EUR** from 20 001,00 EUR to 160 000,00 EUR
Pásmo 1 Range 1	2,60 EUR	7,60 EUR	15,20 EUR	39,60 EUR	75,20 EUR
Pásmo 2 Range 2	6,20 EUR	15,60 EUR	31,20 EUR	53,60 EUR	85,60 EUR
Pásmo 3 Range 3	6,20 EUR	23,20 EUR	37,60 EUR	58,40 EUR	91,60 EUR
Pásmo 4 Range 4	6,20 EUR	26,80 EUR	44,40 EUR	65,20 EUR	96,80 EUR
Pásmo 5 Range 5	6,20 EUR	28,40 EUR	47,20 EUR	68,40 EUR	100,40 EUR
Pásmo 6 Range 6	6,20 EUR	33,60 EUR	53,20 EUR	75,60 EUR	106,40 EUR

Čiastky uvedené v Cenníku sú vrátane DPH.
The amounts specified in the Pricelist are inclusive of VAT.

SKUPINY KRAJÍN | GROUP OF COUNTRIES

Skupiny krajín Group of countries	
Pásmo 1 Range 1	**Česko** Czechia
Pásmo 2 Range 2	**Poľsko** Poland
Pásmo 3 Range 3	**Rakúsko, Dánsko, Chorvátsko, Írsko, Taliansko, Luxembursko, Lotyšsko, Holandsko, Slovinsko** Austria, Denmark, Croatia, Ireland, Italy, Luxembourg, Latvia, Netherlands, Slovenia
Pásmo 4 Range 4	**Bulharsko, Estónsko, Francúzsko** Bulgaria, Estonia, France
Pásmo 5 Range 5	**Cyprus, Portugalsko** Cyprus, Portugal

Skupiny krajín Group of countries	
Pásmo 6 Range 6	**Belgicko, Nemecko, Španielsko, Fínsko, Grécko, Litva, Rumunsko, Švédsko** Belgium, Germany, Spain, Finland, Greece, Lithuania, Romania, Sweden

LIMITY OBJEDNÁVOK | LIMITS FOR ORDERS

Typ poplatku Fee type	**Výška** Amount
Limit pre maximálnu hodnotu tovaru v jednej zásielke The maximum value of goods per consignment	160 000 EUR

Čiastky uvedené v Cenníku sú vrátane DPH.

The amounts specified in the Pricelist are inclusive of VAT.

Ak bude hodnota zakúpeného tovaru vyššia ako uvedený Limit pre maximálnu hodnotu tovaru v jednej zásielke, bude tovar rozdelený do toľkých zásielok, koľkokrát hodnota zakúpeného tovaru prekročí maximálnu hodnotu tovaru v jednej zásielke. Druhá a ďalšia jednotlivá zásielka bude vyexpedovaná po prevzatí predchádzajúcej zásielky a zároveň zaplatenie poštovného, balného a poistenia pre ďalšiu zásielku. Ďalšou alternatívou je osobné prevzatie podľa podmienok uvedených v tomto Cenníku.

If the value of the purchased goods is higher than the Limit specified for the maximum value of goods per consignment, the goods will be split into multiple consignments corresponding to the multiple of the value of the purchased goods exceeding the maximum value of goods per consignment. The next and subsequent consignments will be shipped after the previous consignments are received and the postage, packaging and insurance fees for the relevant consignment are paid. Another alternative is personal collection according to the terms specified in this Pricelist.

SLOVENSKÁ POŠTA | SLOVENSKÁ POŠTA

Nižšie uvedené špecifikácie doručovania môžu byť odlišné v závislosti od aktuálne poskytovaných služieb koncového prepravcu v krajine určenia.

The delivery specifications below may vary depending on the services currently provided by the carrier in the country of final destination.

Služba Expres od Slovenskej pošty znamená doručenie zásielky v bezpečnostnom obale a za zvýšených bezpečnostných opatrení do vlastných rúk adresáta.

Slovak Post's Express service delivers shipments in secure packaging, under enhanced security arrangements, to the addressee in person.

Ak je hodnota zásielky vyššia ako hodnota, ktorú prepravca doručuje priamo na adresu do rúk adresáta, zanechá doručovateľ v poštovej schránke adresáta oznámenie, aby si zásielku vyzdvihol v určenej lehote pri určenej pošte. Rovnako tak, v prípade neúspešného doručenia zanecháva doručovateľ v schránke adresáta oznámenie. Na pošte je zásielka štandardne uložená 7 dní. Odosielateľ i adresát má možnosť lehotu na vyzdvihnutie zásielky predĺžiť zo štandardných 7 dní na 15 dní. Ak sa nepodarí zásielku dodať, vráti sa odosielateľovi.

If the value of the shipment exceeds the amount allowed for direct delivery to the addressee, the carrier will leave a notice in the addressee's letterbox, instructing them to collect the shipment from the designated post office within the specified time limit. Similarly, if delivery is unsuccessful, the carrier will leave a notice in the addressee's letterbox. The shipment is typically held at the post office for 7 days. Both the sender and the addressee have the option to extend the collection period from the standard 7 days to 15 days. If the shipment cannot be delivered, it is returned to the sender.

ZÁSIELKY EXPRES | EXPRESS SHIPMENTS

VZOR

Maximálna hmotnosť zásielky je do 10 kg. Pri vyššej hmotnosti je expedícia rozdelená do viacerých zásielok.

Shipments may weigh up to 10 kg. If this weight is exceeded, the consignment is split into several shipments.

Expres - Služba EXPRES do vlastných rúk znamená doručenie zásielky do rúk výlučne adresáta po overení občianskeho preukazu alebo splnomocnencovi so splnomocnením na preberanie zásielok do vlastných rúk.

Express – The EXPRESS personal delivery service means that the shipment is handed over exclusively to the addressee after their identity card has been checked, or to an authorised representative who presents written authorisation to collect shipments requiring personal delivery.

POŠTOVNÉ, BALNÉ A POISTENIE | POSTAGE, PACKAGING AND INSURANCE FEES

Skupiny krajín Group of countries	Hodnota zásielky Consignment value od 0,00 EUR do 40,00 EUR from 0,00 EUR to 40,00 EUR	od 41,00 EUR do 2 001,00 EUR from 41,00 EUR to 2 001,00 EUR	od 2 001,00 EUR do 4 001,00 EUR from 2 001,00 EUR to 4 001,00 EUR	od 4 001,00 EUR do 20 001,00 EUR from 4 001,00 EUR to 20 001,00 EUR	od 20 001,00 EUR do 160 000,00 EUR from 20 001,00 EUR to 160 000,00 EUR
Pásmo 1 Range 1	6,20 EUR	14,40 EUR	28,80 EUR	50,40 EUR	82,00 EUR

Čiastky uvedené v Cenníku sú vrátane DPH.
The amounts specified in the Pricelist are inclusive of VAT.

SKUPINY KRAJÍN | GROUP OF COUNTRIES

Skupiny krajín Group of countries	
Pásmo 1 Range 1	**Slovensko** Slovakia

LIMITY OBJEDNÁVOK | LIMITS FOR ORDERS

Typ poplatku Fee type	Výška Amount
Limit pre maximálnu hodnotu tovaru v jednej zásielke The maximum value of goods per consignment	160 000 EUR

Čiastky uvedené v Cenníku sú vrátane DPH.
The amounts specified in the Pricelist are inclusive of VAT.

Ak bude hodnota zakúpeného tovaru vyššia ako uvedený Limit pre maximálnu hodnotu tovaru v jednej zásielke, bude tovar rozdelený do toľkých zásielok, koľkokrát hodnota zakúpeného tovaru prekročí maximálnu hodnotu tovaru v jednej zásielke. Druhá a ďalšia jednotlivá zásielka bude vyexpedovaná po prevzatí predchádzajúcej zásielky a zároveň zaplatenie poštovného, balného a poistenia pre ďalšiu zásielku. Ďalšou alternatívou je osobné prevzatie podľa podmienok uvedených v tomto Cenníku.

VZOR

If the value of the purchased goods is higher than the Limit specified for the maximum value of goods per consignment, the goods will be split into multiple consignments corresponding to the multiple of the value of the purchased goods exceeding the maximum value of goods per consignment. The next and subsequent consignments will be shipped after the previous consignments are received and the postage, packaging and insurance fees for the relevant consignment are paid. Another alternative is personal collection according to the terms specified in this Pricelist.

UPS | UPS

Express Saver®, Podpis nutný - Doručenie zásielky dospelej osobe na výhradnú adresu (so službou Podpis dospelého nutný).

Express Saver®, Signature Required – Delivery of the consignment to an adult at a specific address (with the Adult Signature Required service).

Služba Express Saver® spoločnosti UPS spoločne s doplnkovou službou Podpis dospelého nutný (Adult Signature Required) a Iba priamé doručenie (Direct Delivery Only) znamená, že zásielka s tovarom je odovzdaná dospelej osobe, tj. nesmie byť odovzdaná maloletej osobe. UPS vyžaduje podpis príjemcu. Zásielka je doručovaná na výhradnú adresu, ktorá je uvedená na prepravnom štítku. U zásielok nemožno vykonať preplánovanie ich doručenia a nesmie byť ani presmerovaná na žiadnu inú alternatívnu adresu. Maximálna hmotnosť zásielky je 2 kg, pri vyššej hmotnosti je expedícia rozdelená do viac zásielok. UPS zasiela adresátovi e-mail s prelinkom na tracking zásielky. Doručenie prebieha nasledujúci pracovný deň od prevzatia zásielky prepravcom takmer do všetkých obchodných oblastí v Európe. V prípade nezastihnutia adresáta na adrese, sú podniknuté ďalšie dva pokusy o doručenie (celkom 3 pokusy). V prípade neúspešného doručenia zanecháva doručovateľ v schránke adresáta oznámenie (Delivery notice) s kontaktmi na zákaznícky servis, o neúspešnom doručení je informovaný adresát aj e-mailom. Ak sa UPS nepodarí zásielku dodať, vráti ju odosielateľovi.

Express Saver® by UPS together with the additional Adult Signature Required service and Direct Delivery Only service will mean that the consignment with the goods will be delivered to an adult person, i.e. it must not be delivered to a minor. UPS requires the recipient's signature. The consignment is delivered to a specific address, which is specified on the shipping label. The delivery of consignments cannot be rescheduled or redirected to any alternative address. The maximum weight of a consignment is 2 kilogrammes. If the weight is higher, the shipment will be split into multiple consignments. UPS will send an e-mail to the addressee with a link to track the consignment. Delivery will take place on the following business day after the carrier accepts the consignment to almost any commercial area in Europe. If the addressee is not reached at the address, another two delivery attempts will be made (3 attempts in total). In the event delivery is unsuccessful, the postman will leave a notification in the mailbox of the addressee (Delivery Notice) with contact information for customer service. The addressee will be informed about such unsuccessful delivery by e-mail as well. If UPS fails to deliver a consignment it will be returned to the sender.

VZOR

POŠTOVNÉ, BALNÉ A POISTENIE | POSTAGE, PACKAGING AND INSURANCE FEES

Skupiny krajín Group of countries	Hodnota zásielky Consignment value od 0,00 EUR do 2 000,00 EUR from 0,00 EUR to 2 000,00 EUR	od 2 001,00 EUR do 4 001,00 EUR from 2 001,00 EUR to 4 001,00 EUR	od 4 001,00 EUR do 20 001,00 EUR from 4 001,00 EUR to 20 001,00 EUR	od 20 001,00 EUR do 160 000,00 EUR from 20 001,00 EUR to 160 000,00 EUR
Pásmo 1 Range 1	12,40 EUR	17,20 EUR	42,80 EUR	78,80 EUR
Pásmo 2 Range 2	19,60 EUR	30,40 EUR	53,60 EUR	86,40 EUR
Pásmo 3 Range 3	34,40 EUR	55,60 EUR	76,80 EUR	109,60 EUR
Pásmo 4 Range 4	35,60 EUR	57,60 EUR	79,60 EUR	112,40 EUR
Pásmo 5 Range 5	36,80 EUR	61,20 EUR	82,80 EUR	114,40 EUR
Pásmo 6 Range 6	38,40 EUR	63,60 EUR	86,00 EUR	116,40 EUR
Pásmo 7 Range 7	39,60 EUR	67,20 EUR	89,60 EUR	120,80 EUR

Čiastky uvedené v Cenníku sú vrátane DPH.
The amounts specified in the Pricelist are inclusive of VAT.

SKUPINY KRAJÍN | GROUP OF COUNTRIES

Skupiny krajín Group of countries	
Pásmo 1 Range 1	**Česko** Czechia
Pásmo 2 Range 2	**Slovensko** Slovakia
Pásmo 3 Range 3	**Rakúsko, Nemecko, Poľsko** Austria, Germany, Poland
Pásmo 4 Range 4	**Belgicko, Francúzsko, Veľká Británia a Severné Írsko, Írsko, Taliansko, Luxembursko, Holandsko** Belgium, France, United Kingdom, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands
Pásmo 5 Range 5	**Bulharsko, Dánsko, Estónsko, Španielsko, Fínsko, Grécko, Chorvátsko, Litva, Lotyšsko, Portugalsko, Rumunsko, Švédsko, Slovinsko** Bulgaria, Denmark, Estonia, Spain, Finland, Greece, Croatia, Lithuania, Latvia, Portugal, Romania, Sweden, Slovenia
Pásmo 6 Range 6	**Cyprus, Malta** Cyprus, Malta
Pásmo 7 Range 7	**Švajčiarsko, Nórsko** Switzerland, Norway

LIMITY OBJEDNÁVOK | LIMITS FOR ORDERS

Typ poplatku	Výška

Fee type	Amount
Limit pre maximálnu hodnotu tovaru v jednej zásielke The maximum value of goods per consignment	160 000 EUR

Čiastky uvedené v Cenníku sú vrátane DPH.

The amounts specified in the Pricelist are inclusive of VAT.

Ak bude hodnota zakúpeného tovaru vyššia ako uvedený Limit pre maximálnu hodnotu tovaru v jednej zásielke, bude tovar rozdelený do toľkých zásielok, koľkokrát hodnota zakúpeného tovaru prekročí maximálnu hodnotu tovaru v jednej zásielke. Druhá a ďalšia jednotlivá zásielka bude vyexpedovaná po prevzatí predchádzajúcej zásielky a zároveň zaplatenie poštovného, balného a poistenia pre ďalšiu zásielku. Ďalšou alternatívou je osobné prevzatie podľa podmienok uvedených v tomto Cenníku.

If the value of the purchased goods is higher than the Limit specified for the maximum value of goods per consignment, the goods will be split into multiple consignments corresponding to the multiple of the value of the purchased goods exceeding the maximum value of goods per consignment. The next and subsequent consignments will be shipped after the previous consignments are received and the postage, packaging and insurance fees for the relevant consignment are paid. Another alternative is personal collection according to the terms specified in this Pricelist.

OSOBNÉ PREVZATIE ZAKÚPENÉHO TOVARU | PERSONAL COLLECTION OF THE PURCHASED GOODS

Osobné prevzatie zakúpeného tovaru je možné iba po vzájomnej dohode Kupujúceho a Predávajúceho. Termín prevzatia musí byť obojstranne potvrdený minimálne 3 pracovné dni vopred. Zároveň musí byť na účet Predávajúceho bezhotovostne uhradený poplatok za osobné prevzatie. Miesto osobného prevzatia je na centrále (korešpondenčná adresa) Predávajúceho.

Personal collection of the purchased goods is only possible after mutual agreement between the Buyer and the Seller. The date of collection must be confirmed by both parties at least 3 business days in advance. At the same time, the personal collection fee must be paid to the Seller's account via bank transfer. The site for personal collection is the headquarters (correspondence address) of the Seller.

Hodnota zásielky Consignment value	**Výška** Amount
Do 40 000,00 EUR Up to 40 000,00 EUR	20,00 EUR
Nad 40 000,00 EUR (vrátane) Above 40 000,00 EUR (included)	0,00 EUR

Čiastky uvedené v Cenníku sú vrátane DPH.

The amounts specified in the Pricelist are inclusive of VAT.

OSTATNÉ SLUŽBY | OTHER SERVICES

TRANSAKČNÉ POPLATKY | TRANSACTION FEES

Transakčné poplatky súvisiace s odoslaním platby (odoslanie platby zo strany IBIS InGold - preplatky na zmluve iiplan, preplatky z jednorazového nákupu, výplaty v peniazoch zo zmluvy iiplanGold atd.).

Transaction fees related to sending a payment (sending a payment by IBIS InGold – overpayments on the iiplan contract, one-time purchase overpayments, cash payments under the iiplanGold contract, etc.).

Typ poplatku Fee type	**Výška** Amount
Platby v rámci Európy (SEPA platba) Payments within Europe (SEPA payment)	0,00 EUR

Čiastky uvedené v Cenníku sú vrátane DPH.
The amounts specified in the Pricelist are inclusive of VAT.

OPÄTOVNÉ ZASLANIE ZÁSIELKY SO ZAKÚPENÝM TOVAROM |
RESENDING A CONSIGNMENT WITH THE PURCHASED GOODS

V prípade opätovného odoslania vrátenej, neprevzatej zásielky bude Kupujúcemu účtovaný poplatok za poštovné, balné a poistenie vo výške dvojnásobku aktuálneho poplatku podľa Cenníka zodpovedajúceho hodnote vrátenej zásielky a krajinu doručenia.

In the event of the resending of a returned (not accepted) consignment, the Buyer will be charged for the postage, packaging and insurance in the amount corresponding to double the actual fees based on the Pricelist corresponding to the value of the returned consignment and country of delivery.

Meno a Priezvisko | Full Name	Dátum narodenia | Date of birth
Ulica a č.p. | Street No.	Mesto | Town
PSČ | ZIP Code	Štát | State
E-mail | E-mail	Mobilný telefón | Mobile Phone

Praha, 23.11.2026

VZOR